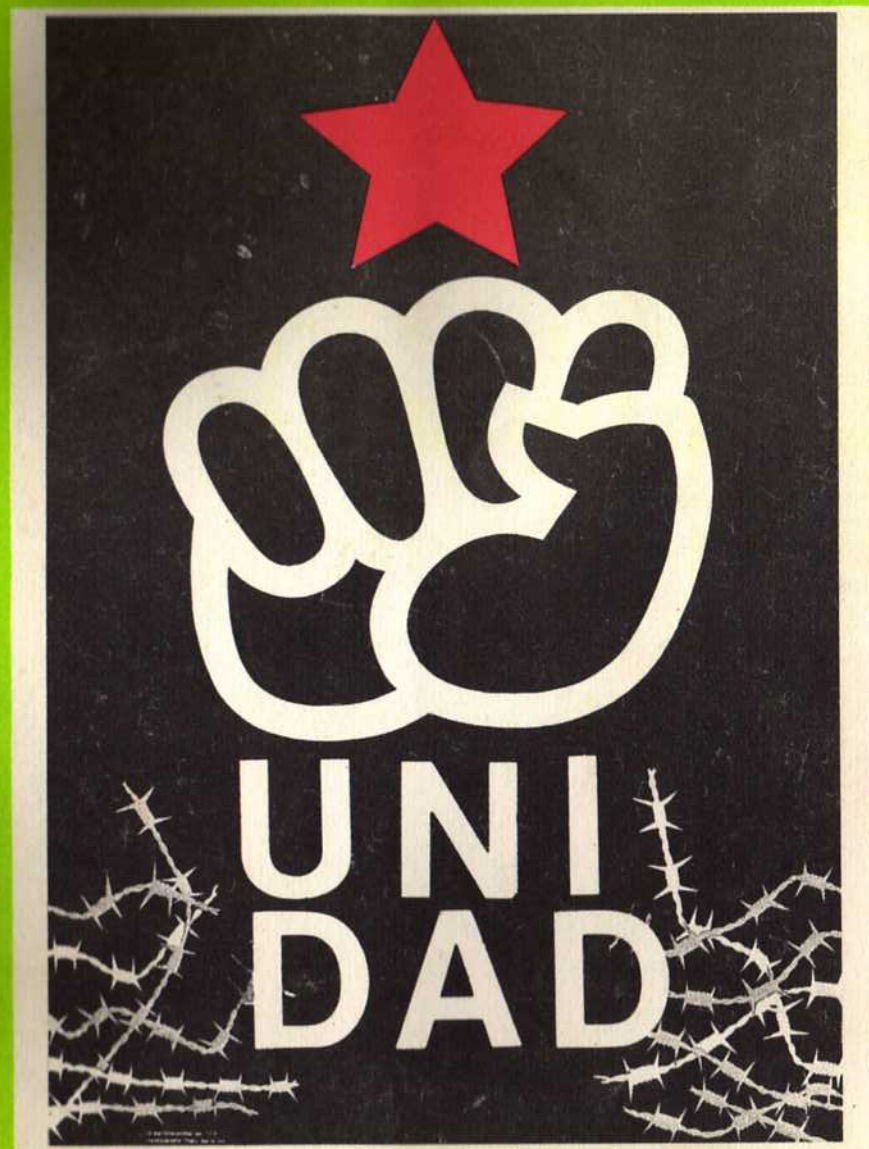


**boletín informativo**  
**comité exterior**  
**central única de trabajadores**  
**de Chile**



**Mayo 1982**

Para Dante - Marcos - Jorge - Roberto. -  
de parte de César. -

## SUMARIO

### EDITORIAL

### INFORMACION SINDICAL

- LOS MARTIRES DE CHICAGO
- PULSO SINDICAL
- ¿ SABE UD. CUAL ES EL SALARIO MINIMO?
- MAPUCHES DEFIENDEN SU TIERRA

### ECONOMIA

- " ESTAMOS TOCANDO FONDO"

### CULTURA

- ENTREVISTA: ILLAPU Y EL CANTO NUEVO

### PANORAMA LATINOAMERICANO

- GUATEMALA : EL TERROR Y LA RESPUESTA

### FASCISMO CORRIENTE

- RECUENTO DE LA REPRESION EN UN MES

### CARTAS DE LOS LECTORES

MAYO 1982





Primer de Mayo en Santiago

## EDITORIAL

Los trabajadores del mundo entero conmemoramos un nuevo Primero de Mayo. Esta fecha es propicia para realizar un balance de nuestras luchas, avances y retrocesos. En diferentes países y continentes con regímenes sociales distintos los trabajadores se unen en la lucha por los mismos ideales para enfrentar a los mismos enemigos: el imperialismo, las trasnacionales y quienes sirven sus intereses. Se unen para conquistar la paz y con ella un régimen de justicia y progreso económico y social.

Luchamos por eliminar la explotación capitalista, por construir una sociedad nueva, sin miseria, sin analfabetos, una sociedad de las grandes mayorías, libre, democrática, una sociedad de los trabajadores y de todo el pueblo. Estas conquistas están jslonadas de grandes esfuerzos y sacrificios. En el camino hacia la victoria definitiva los trabajadores sufren persecuciones y masacres sobre todo bajo la forma más brutal y despiadada de la explotación capitalista: el fascismo, que intenta detener a sangre y fuego la lucha de los pueblos. Ayer fue en Europa hoy es Chile que desde el golpe de Estado de 1973 sufre el más sanguinario régimen de terror que conoce su historia. El dictador Pinochet



siguiendo los designios del PMI y de los Chicago Boys ha arrasado al país a una crisis económica que alcanza a la inmensa mayoría de la población. Son despedidos de sus empleos cientos de miles de trabajadores, se cierran las fuentes de trabajo, quiebran centenares de industrias, el mercado interno es invadido por productos elaborados en el extranjero que antes producía la industria nacional, se cierran escuelas, liceos y universidades, se reprime a los obreros, empleados y campesinos, a los pequeños y medianos empresarios, a los taxistas y camioneros, a los intelectuales, profesionales y técnicos, no se construyen viviendas populares, se privatiza la educación, la salud, la previsión, transformándolos en negocios lucrativos para los grandes clanes financieros.

Para imponer esta política antinacional Pinochet continúa con la represión, las detenciones, las relegaciones, las prohibiciones de ingreso al país, las torturas y los asesinatos, uno de los más horribles y brutales es el de Tucapel Jiménez, Presidente de la ANEP.

Los trabajadores chilenos sin embargo no se dejan maníatar ni amordazar. Se organizan y luchan unitariamente junto al pueblo, tal como lo demuestran las grandes huelgas organizadas en 1981 y 1982 por los mineros del cobre y el carbón, por los trabajadores de la industria textil, construcción, cuero y calzado, del metal, de los puertos y otras ramas de la economía.

El pueblo ha protestado masivamente en las calles y se ha enfrentado resueltamente a las fuerzas represivas del régimen. En su combate cada vez más decidido utiliza viejas y nuevas formas de lucha, expresa así de múltiples maneras que no está dispuesto a seguir soportando y está resuelto a derrocar al tirano.

Los días y los meses venideros serán de enfrentamientos más intensos, más agudos, de avances importantes en la unidad y la lucha para reconquistar la libertad y la democracia.

Con su difícil y heroica lucha nuestro pueblo y en primer lugar los trabajadores expresan su solidaridad combativa con los pueblos de Cuba, Nicaragua, El Salvador, Grenada, Uruguay, Bolivia, Guatemala, Paraguay, Haití y con todos los pueblos del mundo que luchan por su independencia y liberación.

La solidaridad moral y material de sus hermanos de todo el mundo han contribuido poderosamente al desarrollo orgánico y combativo del movimiento sindical chileno actual. En este Primero de Mayo las voces de los trabajadores chilenos se alzarán una vez más también para agradecer y solicitar más solidaridad de la clase obrera de los países socialistas y capitalistas, de los países desarrollados y en vías de desarrollo, de todos los que luchan contra el imperialismo, el racismo y el fascismo.

¡VIVA EL PRIMERO DE MAYO!  
¡VIVA LA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL!

COMITE EXTERIOR DE LA CUT  
Saint Denis, 1º de mayo de 1982.



Mario Navarro, Presidente del CUT



# LOS MARTIRES DE CHICAGO

Como homenaje a los mártires de Chicago reproducimos, en versión abreviada, la crónica de José Martí escrita al calor de los hechos en New York y publicada en "La Nación" de Buenos Aires el 1º de enero de 1886. En su bella prosa Martí describe a los dirigentes obreros de Chicago condenados a la horca y traza un cuadro de EEUU en esa época. Todo ello no ha perdido validez. Al contrario. El héroe y gran escritor cubano fue un testigo profético. Su crónica titulada "La guerra social en Chicago es el más completo y profundo testimonio del acontecimiento que dio origen a la celebración del Primero de Mayo. Los subtítulos son de nuestra redacción.

En procesión solemne, cubiertos los féretros de flores y los rostros de sus partidarios de luto, acaban de ser llevados a la tumba los cuatro anarquistas que sentenció Chicago a la horca y el que por no morir en ella hizo estallar en su propio cuerpo una bomba de dinamita que llevaba oculta en los rizos espesos de su cabello de joven, su selvoso cabello castaño.

Acusados de autores o cómplices de la muerte espantable de uno de los policías que intimó la dispersión del

mitin reunido para protestar contra la muerte de seis obreros, a manos de la policía, en el ataque a la única fábrica que trabajaba a pesar de la huelga: acusados de haber compuesto y ayudado a lanzar, cuando no lanzado, la bomba del tamaño de una naranja que tendió por tierra las filas delanteras de los policías, dejó a uno muerto, causó después la muerte de seis más y abrió en otros cincuenta heridas graves, el juez conforme al veredicto del jurado, condenó a uno de los reos a quince años de prisión y a la pena de horca a siete.

Jamás, desde la guerra del Sur, desde los días trágicos en que Jhon Brown murió como criminal por intentar solo en Harper's Ferry lo que como corona de gloria intentó luego la nación precipitada por su bravura, hubo en los EEUU tal clamor e interés alrededor de un cadalso.

La República entera ha peleado con rabia semejante a la del lobo para que los esfuerzos de un abogado benévolo, una niña enamorada de uno de los presos y una mestiza de indio y español, mujer de otro, solas contra el país iracundo, no arrebatasen al cadalso los siete cuerpos humanos que creía esenciales a su mantenimiento.

## SOLO TRES VOCES

Amedrentada la República por el poder creciente de la casta llana, por el acuerdo súbito de las masas obreras, contenido sólo por las rivalidades de sus jefes, por el deslinde próximo de la población nacional en las dos clases de privilegiados y descontentos que agitan las sociedades europeas, determinó valerse por un convenio tácito semejante a la complicidad, de un crimen nacido de sus propios delitos como del fanatismo de los criminales, para aterrar con el ejemplo de ellos, no a la chusma dolorida que jamás podrá triunfar en un país de razón, sino a las tremendas capas nacientes. El horror natural del hombre libre al crimen, junto con el acerbo encono del irlandés despótico que mira a este país como suyo y al alemán y eslavo como su invasor, pusieron de parte de los privilegios en este proceso que ha sido una batalla, una batalla mal ganada e hipócrita, las simpatías y casi inhumana ayuda



de los que padecen de los mismos males, el mismo desamparo, el mismo bestial trabajo, la misma desgarradora miseria cuyo espectáculo constante encendió en los anarquistas de Chicago tal ansia de remediarlos que les embotó el juicio.

Avergonzados los unos y temerosos de la venganza bárbara los otros, acudieron cuando ya el carpintero ensamblaba las vigas del cadalso, a pedir merced al gobernador del Estado, anciano floje rendido a la súplica y la lisonja de la casta rica que le pedía, que aun a riesgo de su vida salvara a la sociedad amenazada.

Tres voces nada más habían osado hasta entonces interceder fuera de sus defensores de oficio y sus amigos naturales, por los que so pretexto de una acusación concreta que no llegó a probarse, so pretexto de haber procurado establecer el reino del terror, morían víctimas del terror social: Howells, el novelista bostoniano que al mostrarse generoso sacrificó fama y amigos; Adler, el pensador osuto y robusto que vislumbra en la pena de nuestro siglo el mundo nuevo y Train un monomaniaco que vive en la plaza pública dando pan a los pájaros y hablando con los niños.<sup>(1)</sup>

Ya en danza terrible, murieron dando vueltas en el aire, embutidos en sayones blancos.



SPIES



PARSONS



FISCHER

Ya, sin que haya más fuego en las estufas, ni más pan en las despensas, ni más justicia en el reparto social, ni más salvaguardia contra el hambre de los útiles, ni más luz y esperanza para los tugurios, ni más bálsamo para todo lo que hierve y padece, pusieron en un ataud de nogal los pedazos mal juntos del que, creyendo dar sublime ejemplo de amor a los hombres aventó su vida, con el arma que creyó revelada para redimirlos. Esta República -los EEUU- por el culto desmedido a la riqueza, ha caído sin ninguna de las trabas de la tradición, en la desigualdad, injusticia y violencia de los países monárquicos.

Como gotas de sangre que se lleva el mar en los EEUU las teorías revolucionarias del obrero europeo, mientras con ancha tierra y vida republicana, ganaba aquí el recién llegado el pan y en su casa propia ponía de lado una parte para la vejez.

Pero vinieron luego la guerra corruptora<sup>(2)</sup> el hábito de autoridad y dominio que es su dejo amargo, el crédito que estimuló la creación de fortunas colosales y la inmigración desordenada, y la holganza de los desocupados de la guerra, dispuestos siempre, por sostener su bienestar y por la afición fatal del que ha olido la sangre, a servir los intereses impuros que nacen de ella.

De una apacible aldea pasmosa se convirtió la república en una monarquía disimulada.

Los inmigrantes europeos denunciaron con renovada ira los males que creían haber dejado tras sí en su tiránica patria<sup>(3)</sup>.

El rencor de los trabajadores del país al verse víctimas de la avaricia y la desigualdad de los pueblos feudales, estalló con más fe en la libertad que esperan ver triunfar en lo social como triunfa en lo político.



## LOS ANARQUISTAS

Escuchados sólo por sus escasos partidarios, año sobre año venían reuniéndose los anarquistas, organizados en grupos en cada uno de los cuales había una sección armada. En sus tres periódicos, de diverso matiz, abogaban públicamente por la revolución social: declaraban en nombre de la Humanidad la guerra a la sociedad existente; decidían la ineficacia de procurar una conversión radical por medios pacíficos y recomendaban el uso de la dinamita, como el arma santa del desheredado, y los modos de prepararla.

No en sombra traidora, sino a la faz de los que consideraban sus enemigos se proclamaban libres y rebeldes para emancipar al hombre, se reconocían en estado de guerra, bendecían el descubrimiento de una sustancia que por su poder singular había de igualar fuerza y ahorrar sangre y excitaban el estudio y la fabricación del arma nueva, con el mismo frío horror y diabólica calma de un tratado común de balística.

Los domingos, el americano Parsons, propuesto una vez por sus amigos socialistas para la Presidencia de la República, creyendo en la Humanidad como en su único Dios, reunía a sus partidarios para levantarles el alma hasta el valor necesario a su defensa. Hablaba a saltos, a latigazos, a cuchilladas: lo llevaba lejos de sí la palabra encendida.

Su mujer, la apasionada mestiza en cuyo corazón caen como puñales los dolores de la gente obrera, solía, después de él, romper con arrebatado discurso, tal que dicen con tanta elocuencia, burda y llanamente, no se pintó jamás el tormento de las clases abatidas; rayos los ojos, metralla las palabras, cerrados los dos puños, y luego, hablando de las penas de una madre pobre, tonos dulcísimos e hilos de lágrimas.

Spies, el director del "Arbeiter Zeitung", escribía como desde la cámara de la muerte, con cierto frío de huesa, razonaba la anarquía: la pintaba como la entrada deseable a la vida verdaderamente libre: durante siete años explicó sus fundamentos en su periódico diario, y luego la necesidad de la revolución, y por fin como Parsons en el "Alarm",



LINGG



SCHWAB



FIELDENS

el modo de organizarse para hacerla triunfar.

Leerlo es como poner el pie en el vacío ¿Qué le pasa al mundo que da vueltas?

## LOS PERSONAJES

Cuando Spies arengaba a los obreros, desembarazándose de la levita que llevaba bien, no era hombre lo que hablaba sino silbo de tempestad, lejano y lúgubre. Era palabra sin carne. Tendía el cuerpo hacia los oyentes, como un árbol doblado por el huracán y parecía de veras que un viento helado salía de entre las ramas y pasaba por sobre las cabezas de los hombres.

Metía la mano en aquellos pechos revueltos y velludos y les paseaba por ante los ojos, les exprimía, les daba a oler las propias entrañas. Cuando la policía acababa de dar muerte a una huelguista en una refriega, lívido subía al carro, la tribuna vacilante de las revoluciones, y con el horrendo incentivo su palabra seca relucía pronto, y caldeaba como un carcaj de fuego. Se iba luego por las calles sombrías.

Engel, celoso de Spies, pujaba por tener al anarquismo en pie de guerra, él a la cabeza de una compañía;



él donde se enseñaba a cargar el rifle o a apuntar de modo que diera en el corazón; él, en el sótano, las noches de ejercicio "para cuando llegue la gran hora"; él, con su "Anarchist" y sus conversaciones, acusando a Spies de tibio, por envidia de su pensamiento: él solo era el puro, el inmaculado, el digno de ser oído: la anarquía, la que sin más espera deje a los hombres dueños de todo por igual, es la única buena. El, iba de un grupo a otro: él asistía al Comité Central anarquista, compuesto de delegados de los grupos: él tachaba al comité de pusilánime y traidor porque no decretaba "con lo que somos, nada más con estos ochenta que somos" la revolución de veras, la que quería Parsons, la que llama a la dinamita "sustancia sublime", la que dice a los obreros que vayan a tomar lo que les haga falta a las tiendas de State Street, que son suyas las tiendas, que todo es suyo". El es el miembro del "Lehr und Wehr Verein" de que Spies es también miembro, desde que un ataque brutal de la policía, que dejó en tierra a muchos trabajadores, los provocó a armarse, a armarse para defenderse, a cambiar, como hacen cambiar siempre los ataques brutales, la idea del periódico por el rifle Springfield. Engel era el sol, como su propio rechoncho cuerpo el "gran rebelde", el "autónomo".

#### LINGG Y LOS OTROS

¿Y Lingg? No consumía su viril hermosura en los amorzuelos enervantes que suelen dejar sin jugo al hombre en los años gloriosos de la juventud, sino que crió en una ciudad alemana entre el padre inválido y la madre hambrienta, conoció la vida por donde es justo que un alma generosa la odie. Cargador era su padre y su madre lavandera, y el bello como Tannhauser o Lehengrin, cuerpo de plata, ojos de amor, cabello opulento, ensortijado y castaño ¿A qué su belleza, siendo horrible el mundo? Halló su propia historia en la de la clase obrera, y el bozo le nació aprendiendo a hacer bombas.

Acababa de llegar de Alemania: 22 años cumplía: lo que en los demás es palabra en él sería acción: él sólo fabricaba bombas, porque, salvo en los hombres de ciega energía, el hombre, ser fundador, sólo para libertarse de ella halla natural dar la muerte.

Y mientras Schwab, nutrido en la lectura de los poetas, ayuda a escribir a Spies, mientras Fielden, de bella oratoria, va de pueblo en pueblo, levantando las almas al conocimiento de la reforma venidera, mientras Fischer alienta y Neebe organiza, él en un cuarto escondido, con cuatro compañeros, de los que uno ha de traicionar, fabrica bombas, como en su "Ciencia de la guerra revolucionaria" manda Most y vendada la boca de dinamita, cubre el orificio con una casquilla por cuyo centro corre la mecha que en lo interior acaba en fulminante, y cruzado de brazos, aguarda la hora.

Parsons, celoso de Engel que le emula en pasión se une a Spies, como el héroe de la palabra y amigo de las letras. Fielden, viendo subir en su ciudad de Londres la cólera popular, quería ayudar con el fomento de la anarquía en América el triunfo difícil de los ingleses desheredados. Engel -"ha llegado la hora": Spies:- "¿Habrá llegado esta terrible hora"?: Lingg revolviendo con una púa de madera arcilla y nitroglicerina:- "ya verán, cuando yo acabe mis bombas, si ha llegado la hora". Fielden que ve levantarse de un mar a otro de los Estados Unidos la casta obrera determinada a pedir como prueba de su poder que el trabajo se reduzca a ocho horas diarias, recorre los grupos unidos sólo hasta entonces en el odio a la opresión industrial y a la policía que les da caza y muerte, y repite:- "si amigos, si no nos dejan ver a nuestros hijos al sol, ha llegado la hora".

#### LA HUELGA POR LAS OCHO HORAS

Entonces vino la primavera amiga de los pobres y sin el miedo al frío, con la fuerza que da la luz, con la esperanza de cubrir con el ahorro del invierno las primeras hambres, decidió un millón de obreros, repartidos por toda la República, demandar a las fábricas que en cumplimiento de la ley desobedecida, no excediese el trabajo de las ocho horas legales. ¡Quién quiera saber que lo que pedían era justo, venga aquí: véalos volver, como bueyes tundidos, a sus moradas inmundas, ya negra la noche, véalos venir de sus tugurios distantes, tiritando los hombres, despeinadas y lívidas las mujeres, cuando aun no ha cesado de reposar el mismo sol!



En Chicago, adolorido y colérico, segura de la resistencia que provocaba con sus alardes, alistado el fusil de motín, la policía, y no con la calma de la ley, sino con la prisa del aborrecimiento, convidaba a los obreros a duelo.

Los obreros, decididos a ayudar por el recurso legal de la huelga su derecho, volvían la espalda a los oradores lúgubres del anarquismo y a los que magullados por la porra o atravesados por la bala policial, resolvieron con las manos sobre sus heridas, oponer en el próximo ataque hierro a hierro.

Llegó marzo. Las fábricas, como quien echa perros sarnosos a la calle, echaron a los obreros que fueron a presentarles su demanda. En masa, como la orden de los Caballeros del Trabajo lo dispuso, abandonaron los obreros las fábricas. El cerdo se pudría sin envasadores que lo amortajaran, mugían desatendidos los ganados revueltos; mudos se levantaban en el silencio terrible los elevadores de granos que como hileras gigantes vigilan el río. Pero en aquella sorda calma, como el oriflama triunfante del poder industrial que vence al fin en todas las contiendas, salía de las segadoras de Mc Cormick, ocupadas por obreros a quienes la miseria fuerza a servir de instrumentos contra sus hermanos, un hilo de humo que como negra serpiente se tendía, se enroscaba, se acurucaba sobre el cielo azul.

#### ATAQUE A LOS OBREROS

A los tres días de cólera se fue llenando una tarde nublada el Camino Negro, que así se llamaba el de Mc Cormick, de obreros airados que subían calle arriba, con la levita al hombro, enseñando el puño cerrado al hilo de humo: allí estaba la fábrica insolente empleando para reducir a los obreros que luchan contra el hambre y el frío a las mismas víctimas desesperadas del hambre.

Los obreros que hablan sobre las rocas sacuden con sus invectivas aquel mitin en que los ojos centellean y se ven temblar las barbas. El orador es un carrero, un fundidor, un albañil: el humo de Mc Cormick caracolea sobre el molino: ya se acerca la hora de salida "a ver que cara nos ponen esos traidores".



NEBE



ENGELS

Y el que habla, levantando como con las propias manos los dolores más recónditos de aquellos corazones iracundos, excitando a aquellos ansiosos padres a resistir hasta vencer, aunque los hijos les pidan pen en vano, es Spies. Primero lo abandonan, después lo rodean, después se miran, se reconocen en aquella implacable figura, lo aprueban y lo esclaman. Pero ya los obreros han oído la campana de regreso al trabajo en el molino ¿qué importa lo que está diciendo Spies? Arrancan todas las piedras del camino, corren sobre la fábrica, ¡y caen en trizas sobre todos los cristales!

Los obreros del molino -los traidores- en la torre donde se juntan medrosos parecen fantasmas. Vomitando fuego viene camino arriba, bajo pedrea rabiosa, un carro de patrulla de la policía, uno al estribo vaciando el revólver, otro al pescante, los de adentro agachados se abren paso a balazos sobre la turba que los caballos arrollan y atropellan: saltan del carro, fórmanse en batalla y cargan a tiros sobre la muchedumbre que a pedradas y disparos locos se defiende. Cuando la turba acorralada por las patrullas, que de toda la ciudad acuden, se asila en sus barrios donde las mujeres compiten en ira con los hombres. A escondidas, a fin de que no



triunfe nuevamente su enemigo, entierran los obreros seis cadáveres.

¿No se ve hervir todos aquellos pechos? ¿juntarse a los anarquistas? ¿escribir Spies un relato ardiente en su "Arbeiter Zeitung"? ¿reclamar Engels la declaración de que aquella es por fin la hora? ¿poner Lingg que meses atrás fue aporreado en la cabeza por la patrulla las bombas cargadas en un baúl de cuero? ¿acumularse con el ataque ciego de la policía el odio de los trabajadores? "¡A las armas trabajadores!" dice Spies en una circular fogosa que todos leen estremeciéndose: ¡A las armas contra los que os matan porque ejercitáis vuestros derechos de hombres!

"¡Mañana nos reuniremos!" acuerdan los anarquistas y en un lugar que les cueste caro vencernos si nos atacan". Y de la imprenta de "Arbeiter" salió la circular que invitaba a los obreros, con permiso del Alcalde, para reunirse en la Plaza Haymarket a protestar contra los asesinatos de la policía.

#### LA BOMBA DE LA PLAZA HAYMARKET

Se reunieron en la Plaza Haymarket en número de cincuenta mil, con sus mujeres y sus hijos, a oír la voz de los que ofrecían dar voz a su dolor; pero no estaba la tribuna, como otras veces, en lo abierto de la plaza, sino en uno de sus recodos, por donde daba a dos oscuras callejuelas. Spies que había borrado del convite impreso la consigna "trabajadores a las armas" habló con caústica elocuencia, más no de modo que sus oyentes perdiesen el sentido sino tratando con singular moderación de fortalecer sus ánimos. En los momentos en que Fielden pregunta en bravo arranque si, puestos a morir, no era lo mismo acabar con el trabajo bestial o caer defendiéndose contra el enemigo, notáse que la multitud se arremolina; que la policía con fuerza de 180 hombres viene, revólver en mano, calle arriba. Llega a la tribuna, intima la dispersión. No cejan pronto los trabajadores: "¿qué hemos hecho contra la paz?" dice Fielden saltando del carro. Rompe la policía el fuego.

Y entonces se vio descender sobre sus cabezas, caracoleando en el aire, un hilo rojo. Tiembla la tierra: húndese el proyectil cuatro pies en su seno; caen rugiendo

unos sobre otros los soldados de las dos primeras líneas; los gritos de un moribundo desgarran el aire. Repuesta la policía salta por sobre sus compañeros a bala gruesa contra los trabajadores que le resisten: "huímos sin disparar un tiro" dicen unos "apenas intentamos resistir" dicen otros; "nos recibieron a fuego raso" dice la policía. Y pocos instantes después no había en el recodo funesto sino camillas, pólvora y humo. Por zaguanes y sótanos escondían otra vez los obreros a sus muertos. De los policías uno muere en la plaza, otro que lleva la mano entera metida en la herida la saca para mandar a su mujer su último aliento: otro, que sigue a pie, va agujereado de pies a cabeza.

#### LA FARSA DEL PROCESO

¿El proceso? Todo lo que va dicho se pudo probar: pero no que los ocho anarquistas, acusados del asesinato del policía Degan, hubiesen preparado, ni encubierto siquiera una conspiración que rematase en su muerte. Los testigos fueron los policías mismos, y cuatro anarquistas comprados, uno de ellos confeso de perjurio. Lingg mismo, cuyas bombas eran semejantes, como se vio por el casquete, a la de Haymarket, estaba, según el proceso, lejos de la catástrofe. Parsons, contento de su discurso, contemplaba a la multitud desde su casa vecina. El perjurio fue quien dijo, y desdijo luego, que vio a Spies encender un fósforo con que se prendió la mecha de la bomba. Que Lingg cargó con otro hasta un rincón cercano a la plaza el baúl de cuero. Que la noche de los seis muertos del molino acordaron los anarquistas, a petición de Engel, armarse para resistir nuevos ataques y publicar en el "Arbeiter Zeitung" la palabra ruhe. Que Spies estuvo un instante en el lugar en que se tomó el acuerdo. Que en su despacho había bombas y en una u otra casa rimeros de "manuales de guerra revolucionaria". Lo que sí se probó con prueba plena fue que, según todos los testigos adversos, el que arrojó la bomba era un desconocido. Lo que sí sucedió que Parsons, hermano amado de un general del Sur, se presentase espontáneamente en el tribunal a compartir la suerte de sus compañeros. Lo que sí estremece es la desdicha de la leal Nina Van Zandt, que



prendada de la arrogante hermosura y dogma humanitario de Spies, se le ofreció de esposa en el dintel de la muerte, y de mano de su madre, de distinguida familia, casó en la persona de su hermano con el preso: llevó a la reja día sobre día el consuelo de su amor, libros y flores: publicó con sus ahorros, para allegar recursos a la defensa, la autobiografía soberbia y breve de su desposado y se fue a echar de rodillas a los pies del gobernador. Lo que si pasma es la tempestuosa elocuencia de la mestiza Lucy Parsons que recorrer los Estados Unidos, aquí rechazada, allí silbada, allá presa, hoy seguida de obreros llorosos, mañana de campesinos que la echan como a bruja, después de castervas crueles de chicuelos, para "pintar al mundo el horror de la condición de las castas infelices, mayor mil veces que el de los medios propuestos para exterminarlos".

¿El proceso? Los siete fueron condenados a muerte en la horca y Neebe a la penitenciaría, en virtud de un cargo especial de conspiración de homicidio nunca probado.

#### "EL MONSTRUO OBRERO"

Pero no han de morir los siete. El año pasa. La Suprema Corte en dictamen indigno del asunto confirma la sentencia de muerte. ¿Qué sucede entonces, sea remordimiento o miedo que Chicago pide clemencia con el mismo ardor con que pidió antes castigo: que los gremios obreros de la República envíen a Chicago, al fin, sus representantes para que intercedan por los culpables de haber amado la causa obrera con exceso: que iguale el clamor de odio de la nación al impulso de piedad de los que asistieron, desde la crueldad que lo provocó al crimen?

La prensa entera, de San Francisco a New York, falseando el proceso, pinta a los siete condenados como bestias dañinas, pone todas las mañanas sobre la mesa de almuerzo, la imagen de los policías despedazados por la bomba: describe sus hogares desiertos, sus niños rubios como el oro, sus desoladas viudas ¿Qué hace ese viejo gobernador que no confirma la sentencia? "¿Quién nos defenderá mañana cuando se alee

el monstruo obrero, si la policía ve que el perdón de sus enemigos los anima a reincidir en el crimen" ¡Qué ingratitud para con la policía no matar a esos hombres! "¡No!, grita un jefe de policía a Nina Van Zandt, que va con su madre a pedirle una firma de clemencia sin poder hablar del llanto. ¡Y ni una mano recoge de la pobre criatura el memorial que uno por uno, mortalmente pálida, les va presentando!

En romería van los abogados de la defensa, los diputados de los gremios obreros, las madres, esposas y hermanas de los reos a implorar por sus vidas en recepción interrumpida por los sollozos ante el gobernador. "Señor -dice un obrero- ¿condenarán a siete anarquistas a morir porque un anarquista lanzó una bomba contra la policía cuando los tribunales no han querido condenar a la policía de Pinkerton por que uno de sus soldados mató sin provocación de un tiro a un niño obrero?

¿A quién salvará por fin el gobernador Oglesby la vida? No será a Lingg de cuya celda sale, como el vapor de un cigarro, un hilo de humo azul. Allí está Lingg tendido vivo, despedazado, la cara un charco de sangre, los dos ojos abiertos entre la masa roja: se puso entre los dientes una cápsula de dinamita que tenía oculta en el lujoso cabello, con la bujía encendió la mecha y se llevó la cápsula a la barba.

#### ADELANTE, ADELANTE EL TEJEDOR

Engel, recitó entonces en su celda, como ofreciendo al cielo el espíritu, con los dos brazos en alto, "El Tejedor" de Heinrich Heine:

"Con ojos secos, lúgubres y ardientes,  
rechinando los dientes

Se sienta en su telar el tejedor:

¡Germania vieja, tu capuz zurcimos!

Tres maldiciones en la tierra urdimos:

¡Adelante, adelante, el tejedor!

¡Maldito el falso Dios que importa en vano

En invierno tirano



Muerto de hambre el jayen en su obrador!  
¡En vano fue la queja y la esperanza!  
Al Dios que nos burló, guerra y venganza  
¡Adelante, adelante el tejedor!"

Y rompiendo en sollozos se dejó caer Engel sentado en su litera, hundiendo en las palmas el rostro envejecido. Muda lo había escuchado la carcel entera, los unos como orando, los presos asomados a los barrotes, estremecidos los escribientes y el Alcaide, suspenso el telégrafo... Spies lo escuchó a medio sentar. Parsons de pie en su celda con los brazos abiertos, como quien va a emprender el vuelo.

El día sorprendió a Engel hablando entre sus guardas con la palabra voluble del condenado a muerte, sobre lances curiosos de su vida de conspirador; a Spies, fortalecido en el largo sueño; a Fischer, vistiéndose sin prisa las ropas que se quitó al empezar la noche; a Parsons, cuyos labios se mueven sin cesar, saltando sobre sus vestidos, después de un corto sueño histórico.

#### LA HORCA

Salen de sus celdas al pasadizo angosto: ¿Bien? ¡Bien!-. Se dan la mano, sonríen, crecen. "¡Vamos!". El médico les había dado estimulantes: a Spies y Fischer les trajeron trajes nuevos. Engel no quiere quitarse sus pantuflas de estambre. Les leen la sentencia a cada uno en su celda: les sujetan las manos por la espalda con esposas plateadas: les ciñen los brazos al cuerpo con una faja de cuero: les echan por sobre la cabeza, como la túnica de los catecúmenos cristianos, una mortaja blanca. Abajo la concurrencia sentada en hileras de sillas, como en el teatro, frente al cadalso. Ya vienen por el pasadizo de las celdas a cuyo final se levanta la horca. Delante va el Alcaide lívido, al lado de cada reo marcha un piquete. Spies va a paso grave, desgarradores los ojos azules, hacia atrás el cabello bien peinado, blanco como su misma mortaja, magnífica la frente: Fischer le sigue robusto y poderoso, asomando por el cuello la sangre pujante, realzados por el su-

dario los fornidos hombros. Engel camina detrás a la manera de quién va a una casa amiga, sacudiéndose el sayón incómodo con los talones. Parsons, como si tuviese miedo a no morir, fiero, determinado, cierra la procesión a paso vivo. Acaba el corredor y ponen el pie en la tranpa: las cuerdas colgantes, las cabezas erizadas, las cuatro mortajas.

#### LOS FUNERALES

Y dos días después, dos días de escenas terribles en las casas, de desfiles constantes de amigos llorosos, ante los cadáveres amoratados, de señales de duelo colgadas en las puertas, miles bajo una flor de seda roja, de muchedumbres reunidas con respeto para poner a los pies de los ataudes rosas y guirnaldas, Chicago asombrado vio pasar tras la música fúnebre a un soldado loco agitando un pabellón americano. El ataud de Spies oculto bajo las coronas, el de Parsons, negro, con catorce artesanos atrás que cargaban presentes simbólicos de flores; el de Fischer- ornado con guirnalda colosal de lirios y clavequinas; los de Engel y Lingg envueltos en banderas rojas, y los carruajes de las viudas, recatadas hasta los pies por los velos de luto, y sociedades, gremios, orfeones, diputaciones, trescientas mujeres en masa, con crespón al brazo, seis mil obreros tristes y descubiertos que llevaban al pecho una rosa encarnada.

Y cuando desde el montículo del cementerio, rodeado de 25 mil almas amigas, bajo el cielo sin sol que allí corona estériles llanuras habló el Capitán Black, el pálido defensor vestido de negro, con la mano tendida sobre los cadáveres.

"¿Qué es la verdad- dijo en tal silencio que se oyó gemir a las mujeres dolientes- ¿qué es la verdad desde que el de Nazareth la trajo al mundo no la conoce el hombre hasta que con sus brazos la levanta y la paga con la muerte? Estos no son felones abominables, sedientos de desorden, sangre y violencia, sino hombres que quieren la paz y corazonas llenas de ternura, amados por cuantos los conocieron y vieron de cerca el poder y la gloria de sus vidas: su anarquía era el reinado del orden sin la fuerza: su sueño, un mundo nuevo sin



miseria y sin esclavitud: su dolor el de creer que el egoísmo no cederá nunca por la paz y la justicia. ¡Oh cruz de Nazareth, que en estos cadáveres se ha llamado cadalso!"

De las tinieblas que a todos envolvían, cuando del estrado de pino iban bajando los cinco ajusticiados a la fosa, salió una voz que se adivinaba ser de barba espesa y de corazón grave y agriado: "Yo no vengo a acusar a ese verdugo a quien llaman Alceide, ni a la Nación que hoy ha estado dando gracias a Dios en los templos porque han muerto en la horca estos hombres, sino a los trabajadores de Chicago, que han permitido que les asesinen a cinco de sus más nobles amigos"... La noche y la mano del defensor sobre aquel hombre inquieto, dispersaron a los concurrentes: flores, banderas, muertos y afligidos, perdiéndose en la misma negra sombra: como de olas de mar venía de lejos el ruido de la muchedumbre de vuelta a sus hogares. Y decía el "Arbeiter Zeitung" de la noche, que al entrar en la ciudad recibió el gentío ávido: ¡Hemos perdido una batalla amigos infelices, pero veremos al fin el mundo ordenado conforme a la justicia: seamos sagaces como las serpientes e inofensivos como las palomas"!

#### Notas:

- (1) En Inglaterra el escritor socialista Frank Harris - autor de "La Bomba" novela sobre los acontecimientos de Chicago- quiso hacer firmar a los escritores una petición de clemencia. Sólo consiguió la firma de Oscar Wilde.
- (2) Se refiere Martí a la guerra de secesión de 1861 entre los Estados del Norte y del Sur.
- (3) Después de la guerra de secesión miles y miles de inmigrantes europeos llegaron a EEUU.

## ¿ SABE UD CUAL ES EL SALARIO MINIMO?

Bajo este mismo título escribe el columnista pro-dictatorial de "La Tercera" y miembro del Consejo de Estado, William Thayer. En su artículo sostiene:

"El ingreso mínimo, que terminó con las diferencias entre salario mínimo obrero y sueldo vital de los empleados, no es fácilmente determinable. Para ciertos efectos es de un monto y para otros efectos varía. Si alguien celebra un contrato de trabajo y se pacta como remuneración "un ingreso mínimo", el monto es de \$ 6.222,85. Pero si se pactan dos ingresos mínimos, ya no es esta suma multiplicada por dos (...) la cuestión se rige por otras normas. (...) Creo que hay "pesquisados" cuatro montos de ingresos mínimos a la fecha: \$3.385,94, \$ 4.318,21, \$ 5.185,71 y \$ 6.222,85."

(Expresándolos en dólares al cambio oficial: US\$ 86,82, US\$ 110,72, US\$ 132,97 y US\$ 159,56. Si se elimina la sobrevaloración del peso respecto al dolar que reconocen hasta los propios economistas de la dictadura como consecuencia de la mantención de la tasa fija de cambio desde junio de 1979, los ingresos mínimos fijados legalmente oscilan entre 62 y 114 dólares mensuales.)

Pero las "originalidades" de la legislación fascista no sólo radican en fijar distintos "ingresos mínimos"



sino también en que estos "ingresos mínimos" no son válidos para todos los trabajadores. Las leyes de la dictadura determinan que no son merecedores del ingreso mínimo los siguientes trabajadores:

a) los menores de 21 y mayores de 65 años quienes deben fijar "libremente" su salario con los empleadores;

b) los trabajadores de cualquier edad que sean contratados como aprendices, en contratos que pueden durar hasta dos años en una empresa (y si la empresa no los mantiene después de los dos años, ellos tienen el "derecho" a ser contratados nuevamente como aprendices por otra empresa);

c) los trabajadores agrícolas, a quienes antes del fascismo se debía cancelar el 100% del salario mínimo en dinero, después del golpe se les debía pagar un 50% del ingreso mínimo en dinero, y en la actualidad no tienen obligación legal alguna de cancelarles sus salarios en dinero, pudiéndoseles descontar todo por concepto de regalías y pagos en especie;

d) los que trabajan como choferes y empleados (as) domésticos (as) en casas particulares;

e) todos los trabajadores que sean contratados hasta por 60 días;

f) los trabajadores del Plan de Empleo Mínimo que tienen fijado un salario de \$ 1.300 mensuales (unos 33,3 dólares al cambio oficial y 23,8 dólares eliminando la sobrevaloración del peso), y cuya cifra se estima en alrededor de 200.000 trabajadores (sospechosamente junto con el inicio de la recesión se suspendió la publicación de la estadística de los trabajadores ocupados en el Plan de Empleo Mínimo).

Si además consideramos la inmensa cantidad de trabajadores cesantes (que los propios economistas de la dictadura sitúan en alrededor de un 16% de la fuerza de trabajo, sin considerar los ocupados en el Plan de Empleo Mínimo ni la desocupación disfrazada por los artilugios estadísticos del INE), podríamos concluir de que el "ingreso mínimo" es para

la dictadura sólo un "resabio legal" del pasado, pero que en la práctica no existe para un inmenso número de trabajadores chilenos.

Pero pareciera ser que los grandes empresarios y sus tecnócratas en comisión de servicio en el Gobierno consideran que, aún en estas condiciones, la cobertura del ingreso mínimo y su monto resulta excesivos. Por eso es que se ha incrementado la campaña para eliminar totalmente ese "resabio legal" del pasado: el ingreso mínimo. La justificación que dan es "flexibilizar los salarios a la baja para acelerar el proceso de ajuste económico".





# PULSO SINDICAL

## LA CRISIS ECONOMICA ACENTUA DETERIORO DE LA SITUACION DE LOS TRABAJADORES

Hay un ostensible deterioro de la situación de los trabajadores. Incluso las cifras del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), que falsean la realidad, tienen que reconocer la disminución de los salarios de los trabajadores y el notable aumento de la cesantía. Señalan que los salarios de enero del 82 respecto a diciembre del 81 se han reducido en un 1,3%. También reconocen el aumento de la cesantía en el Gran Santiago. Para el trimestre móvil de diciembre del 81 a febrero del 82 señalan una desocupación del 12,9%, mientras que para el mismo período del año anterior daba una de sólo un 8,0%. Ello significa el incremento de la desocupación en un 61,5% en un año.

Pero la situación es muchísimo peor de lo que reconoce el INE. En cuanto a la reducción de salarios nada menos que el propio "Mercurio", en sus "Temas económicos" del 28/3 habla de reducciones de entre 5 y 15%. En cuanto a cesantía, un economista participante en un seminario para hombres de empresas organizado por "Gémines" habló que se sitúa alrededor del 16% en marzo. Y en esta cifra por cierto no se incluyen los trabajadores en el Plan de Empleo Mínimo ni la enorme

desocupación disfrazada, con la cual la cesantía real debe ubicarse entre un 25 y 30% de la población económicamente activa. Y todos los analistas de la situación económica chilena coinciden en que la crisis aun "no toca fondo" y que lo más duro está aún por venir.

## EFFECTOS SOBRE LAS LUCHAS DE LOS TRABAJADORES

En esta situación objetiva tiene que desenvolverse el movimiento sindical. Por cierto que el proceso legal de negociación ha perdido la escasa significación que tuvo para intentar lograr algunas mejoras. Se ha transformado en un proceso en que los trabajadores luchan desesperadamente por evitar que les arrebaten lo poco que les queda de sus antiguas conquistas. El temor a la cesantía y las quiebras diarias inhiben las huelgas al nivel de cada empresa. Frente a ello crece la necesidad de unirse nacionalmente para contar con la fuerza para exigir una rectificación de la política económica al gobierno. El asesinato de Tucapel Jiménez no ha logrado frenar este clamor creciente de las bases sindicales. También se dan otras formas de acción de los trabajadores, como la agitación callejera organizada por la Coordinadora Nacional Sindical para protestar contra el hambre y la cesantía a fines de marzo. Con todo la preocupación central del movimiento sindical sigue siendo el problema de la unidad.

Pero la preocupación por la unidad trasciende a los trabajadores y adquiere la dimensión de un problema nacional. No es sólo la prensa obrera la que trata el tema. También los diarios y revistas prodictatoriales o permitidos por la dictadura lo abordan profusamente y dedican páginas enteras a artículos y entrevistas a algunos dirigentes sindicales. Con ello se reconoce la enorme importancia de ese actor cuya participación activa en el escenario social la dictadura se esfuerza inútilmente en impedir: la enorme importancia del movimiento sindical y el acrecentamiento de ella por las perspectivas unitarias.

## LA ACCION DE LA DICTADURA Y SUS AGENTES

Es claro que las posibilidades de la unificación del movimiento sindical preocupan grandemente a la dictadura.



Y la respuesta que da sigue siendo la de siempre, la represión. Ha seguido impidiendo las conferencias de prensa llamadas por la Coordinadora Nacional Sindical. Ha seguido la política de amedrentamiento a dirigentes sindicales. Ha impedido la realización de reuniones de la directiva de la Confederación de Trabajadores del Cobre con las bases sindicales de Calientes. Ha impedido la celebración del aniversario del FUT. Ha impedido la utilización del local perteneciente a la Iglesia Católica chilena en Punta de Tralca, para dos ampliados nacionales que estaban programados durante abril, uno de la UDT y otro de la CNS, y en los que se iba a analizar el proceso de unidad sindical.

La acción sistemática destinada a impedir la expresión de las bases en el desarrollo de la unidad tiene para la dictadura un doble objetivo. Por una parte postergar ese proceso al reducirlo a los acuerdos a que se pudiera llegar al puro nivel de dirigentes nacionales. Saben que a ese nivel existen posiciones ideológicas, actitudes personalistas y hasta influencias internacionales que conspiran contra el rápido progreso de la unidad sindical. Y están conscientes de que la manifestación democrática del pensamiento de las bases sindicales obligaría a superar esos obstáculos y a buscar formas orgánicas unitarias del movimiento sindical y que permitirían una participación activa de sus integrantes. El segundo objetivo es crear condiciones para una más fácil represión en contra del eventual acuerdo unitario. En la medida de que no sólo postergan ese acuerdo sino que también lo tratan de limitar a una instancia -llamemos- "superestructural" lo hacen menos "peligroso" para el régimen y, en caso de adquirir cierta peligrosidad, lo hacen más fácilmente reprimible.

Pero la preparación represiva de la dictadura no apunta sólo a instancias superestructurales y está lejos de limitarse a ellas. Están conscientes de que el verdadero peligro no radica tanto en la actuación de unos cuantos dirigentes sino en la actividad de las masas trabajadoras y también están conscientes del ánimo unitario y de combate que crece en ellas producto de la misma desesperación que causa la situación obje-

tiva que están viviendo. Y se preparan para reprimirlas. Y como siempre, ese lacayo que tienen enquistado en el movimiento sindical, Guillermo Medina, les ayuda a preparar el ambiente para la represión. Ya en marzo éste hacía denuncias respecto a la celebración del próximo Primero de Mayo, las que eran ampliamente recogidas por la prensa de la dictadura a la vez que anunciaban con su lenguaje hipócrita la futura represión ("Sin duda, la estrategia del Gobierno estará dirigida en forma importante a contener estos excesos... "La Tercera"28/3)

#### TAMBIEN HAY REPERCUSIONES INTERNACIONALES

Las perspectivas de avance del proceso unitario en el movimiento sindical chileno también ha tenido reacciones internacionales. En nuestro número anterior dábamos cuenta de la preocupación que manifestaba la AFL-CIO norteamericana y de la apresurada invitación al dirigente de la UDT Eduardo Ríos para examinar la situación después del asesinato de Tucapel Jiménez. Según las propias palabras de este dirigente la preocupación de la AFL-CIO no es la represión al movimiento sindical, la pérdida de derechos de los trabajadores, como respaldar la lucha para reconquistarlos, no, no es eso, sino: "Bueno, en los EEUU también, por supuesto, se han preocupado mucho, porque si las cosas llegan a lo que realmente estoy pensando, aquí tendremos la repetición de la situación imperante en países centroamericanos." Y así se entiende que los dirigentes de la AFL-CIO sean contrarios a la unidad del movimiento sindical. No se trata de unir a los trabajadores para luchar por sus derechos sino de rogarle a la dictadura que haga algunas concesiones para evitar que la lucha del pueblo pueda adquirir dimensiones que la pongan en peligro.

También hubo una reunión internacional de dirigentes de Centrales afiliadas a la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, (CIOSL), con sede en Bruselas. A esta reunión, destinada a examinar los problemas del movimiento sindical en nuestro continente, se invitó a dirigentes latinoamericanos. De Chile se invitó a Hernol Flores, en representación de la UDT, y a Hernán Mery, por la Coordinadora





Manuel Bustos, Presidente de la CNS

Nacional Sindical. Mientras el primero atacó en su intervención a la CUT y a la CNS como "instrumentos del comunismo internacional", Mery destacó la trayectoria de lucha y la composición pluralista de ambas organizaciones y subrayó el mandato unitario que legara Tucapel Jiménez. Mientras Flores quedó prácticamente aislado, la gran mayoría de los asistentes se manifestó de acuerdo con los planteamientos de Mery y la reunión acordó apoyar los procesos de coordinación y unidad que se den en el movimiento sindical chileno. Se debe destacar que la posición adoptada por la CIOSL puede ayudar a la lucha de los trabajadores chilenos y su proceso unitario y se diferencia radicalmente de la actitud asumida por la AFL-CIO norteamericana.

#### LOS "MATICES" DE LOS DIRIGENTES

La presión de las bases por la unidad del movimiento sindical ha motivado que prácticamente todos los dirigentes se pronuncien por ella (salvo los oficialistas que eluden el tema). Sin embargo, el enorme espacio dedicado por la prensa a entrevistas y declaraciones de los líderes sindicales permite apreciar las diferencias de "matices" que se dan en torno a sus apreciaciones sobre la unidad y que explican la lentitud del proceso unitario.

EDUARDO RÍOS, dirigente portuario y presidente de la UDT, en una entrevista a "El Mercurio" sostiene: "...la gente que es la poseedora del dinero, del poder económico y del poder político, tiene que entender que ha llegado el momento en que es necesario buscar otra forma de poder entendernos, porque si no simplemente vamos a desembocar en la violencia..." "...Cuando si hay necesidades de las empresas, cuando el empresario le demuestra a sus trabajadores que la única forma de salvar la situación sería una reducción de remuneraciones, yo no creo que en Chile vayan a existir en este momento trabajadores ni dirigentes tan obsecados, tan tozudos que no vayan a entender la situación. Pero aquí en el país no se ha conversado con ningún dirigente ni ningún trabajador..." "Más adelante -escribe El Mercurio- respondiendo a una pregunta sobre cuál sería el camino para buscar un entendimiento y superar la situación existente, expresó que lo único era el diálogo."

HERNOL FLORES, también dirigente de la UDT y actual presidente de la ANEF, en entrevista a la revista "Qué Pasa" dice: "Porque nosotros (él y Eduardo Ríos) hemos mantenido una línea muy definida contra el extremismo. No tenemos tolerancia frente a él, sea éste de derecha o de izquierda. No quiero decir que Tucapel fuera promarxista ni mucho menos, pero tenía mayor tolerancia." (...). Hasta aquí hay plena coincidencia con Ríos. Pero más adelante surge un pequeño matiz de diferencia cuando señala: "Nosotros pensamos que el asunto económico ha tocado fondo en el país. Que la situación económica no puede ser más dramática. Ya no es posible soportar la cesantía, no es posible aceptar que se rebajen sueldos de los trabajadores, no se puede aceptar el abuso. Hay que hacer rectificaciones profundas." No descarta la posibilidad de un entendimiento con los empresarios pero lo condiciona diciendo: "Sí, pero no en los términos que lo plantean los sectores empresariales. Las bases para un Pacto deben ser una voluntad manifiesta, clara y determinada, que lleve a la rectificación del actual proceso político y económico del país." Vuelve a coincidir con Ríos cuando se manifiesta por la unidad pero



"Que no significa crear una nueva Central Unica ni ninguna entidad orgánica ni estructural. Cada cual conserva su propia identidad." (QP 18/3)

Pese al matiz de diferencia (Ríos está por aceptar las rebajas de sueldos y pone el acento en la necesidad de evitar que estalle el descontento popular en forma violenta, mientras que Flores rechaza las rebajas y pone el acento en la modificación del esquema político y económico de la dictadura) existen importantes coincidencias en sus concepciones en cuanto al "tipo de unidad" que persiguen y sus objetivos. Primero, en la aceptación a regañadientes de la posibilidad de acción unitaria con la izquierda porque tienen una concepción del sindicalismo que los lleva a dividir ideológicamente a los trabajadores en vez de unificarlos en función de sus problemas comunes. Segundo, y consecuencia de lo anterior, en las limitantes que le ponen a las expresiones orgánicas que pueda adquirir esa acción unitaria. Tercero, en que visualizan el proceso unitario como un elemento destinado a aumentar el poder de negociación de los dirigentes con la dictadura y el sector empresarial y no en términos de dar conducción a la acción de los propios trabajadores para luchar por la solución de sus problemas.

MANUEL BUSTOS, presidente de la Coordinadora Nacional Sindical, plantea una posición radicalmente distinta al ser entrevistado por El Mercurio. En lo personal se identifica como cristiano y expresamente toma distancia de las posiciones marxistas. Rechaza la acusación que la CNS sea un organismo "manejado por el marxismo internacional" diciendo: "Es una organización que se maneja y se orienta según los problemas de los trabajadores chilenos y en torno a problemas comunes. No es una organización ideológica sino de carácter sindical, para buscar solución a los problemas de los trabajadores (...) la Coordinadora es un organismo transitorio que lucha, en esta emergencia que vive el país, en conjunto con todos los que estén dispuestos a luchar para que este país vuelva a la normalidad institucional democrática y los trabajadores recuperen todos sus derechos".

Respecto a las aspiraciones unitarias de las bases sindicales, sostiene: "Los trabajadores en su conjunto quieren dirección de carácter nacional. Los trabajadores quieren unirse en torno a los problemas comunes que los afectan. Los trabajadores de base están ansiosos por la unidad (...) Los trabajadores -yo lo veo en la fábrica donde trabajo- tienen distintas formas de pensar, pero todos están de acuerdo en la necesidad de unirnos para defendernos."

En relación a los problemas que dificultan la unidad, dice: "Es cierto que los dirigentes sindicales somos los que estamos colocando problemas para la unidad (...) Los dirigentes de distintos grupos que se fueron creando tenemos distintas estrategias y debemos eliminar, de alguna forma, esas diferencias de estrategia. Tenemos que eliminar el caudillismo -que es un problema que ha hecho carne en el último tiempo- y no plantearnos las unidades ideológicas homogéneas. Hoy en Chile no hay espacio para crear organizaciones ideológicas por ningún motivo. Los problemas que tenemos son otros. Es fundamental que los dirigentes sindicales se conecten más con la base donde hay un sentimiento muy profundo de unidad y de que se luche por sus derechos. Si los distintos grupos sindicales no son capaces de deponer actitudes de caudillismo, de hegemonía en el campo sindical, tanto en lo ideológico como en influencias extranjeras, no habrá unidad."

Respecto a la forma de impulsar el proceso unitario, Bustos dice: "Pondría el listado de problemas que tienen los trabajadores y preguntaría quienes están dispuestos a luchar por estos problemas" y señala que incluiría "A todos los que compartieran la plataforma de lucha común que se elaborará para enfrentar los problemas de los trabajadores chilenos. A quienes estuvieran dispuestos a eso no se les va a preguntar qué piensan, de qué ideología son ... Existen distintos pensamientos respecto del tipo de sociedad a que aspiramos, pero tenemos un pensamiento común en cuanto a los problemas que nos aquejan hoy."

Y a la pregunta de la periodista "¿Jiménez se oponía a la unidad con marxistas?", Bustos responde: "No. El



hizo un llamado abierto, sin distinciones ideológicas. Eso me consta. Dirigentes de otras organizaciones tienen, probablemente esas prevenciones ... yo discrepo de ellos; no sólo me parece limitante sino que demuestra incapacidad para enfrentarse con gentes de distintas corrientes de pensamiento. Eso es signo de debilidad en un conductor de masas."

En cuanto a las características que debe adquirir la acción sindical en las actuales condiciones Bustos sostiene: "Algunos creen que un régimen como el que tenemos en Chile es capaz de crear espacios democráticos para las organizaciones sindicales. Y yo no creo que eso sea posible en este tipo de regímenes" Y más adelante dice: "Estamos frente a situaciones nuevas, así que tenemos que contar con mecanismos nuevos de lucha. En Chile ha habido una contrarrevolución y, para enfrentarla, hay que tener la habilidad suficiente para salir airoso." (EM 21/3)

En síntesis, la posición de la CNS que expone Manuel Bustos es por una unidad para luchar, en torno a los problemas comunes de los trabajadores, sin exclusiones ideológicas y con la aspiración de que se exprese en formas orgánicas superiores a la mera coordinación entre superestructuras dirigentes (Bustos llega a sostener "estoy dispuesto a que la Coordinadora desaparezca en aras de la unidad")

ERNESTO VOGEL, dirigente ferroviario, de la UDT y ex vicepresidente de la CUT, se pronunció también al respecto planteando: "La unidad de los trabajadores chilenos es un sentimiento que recorre de extremo a extremo nuestro país .. (encontrando)..el calor necesario como para abrigar la seguridad de que lograremos materializar esta unidad alrededor de una plataforma que contemple los problemas y objetivos comunes de los trabajadores". Sostiene que se trata de "la unidad de los trabajadores que ganamos un sueldo o un salario, junto a los trabajadores como son los pequeños empresarios y los colegios profesionales" y que "frente a los problemas comunes que nos afectan, la única alternativa es una acción común, en base a una plataforma de objetivos concretos, que será producto

de las decisiones que los trabajadores tomen soberanamente en el seno de sus propias organizaciones. Esta acción común se canalizará en una unidad práctica y viva, fortalecida por el empuje de las bases sindicales y la decisión de los dirigentes que asuman la responsabilidad de dirección por encima de posibles diferencias contingentes (...) y más allá de legítimas posiciones debemos unirnos para estudiar y solicitar alternativas que realmente signifiquen considerar el bienestar práctico de todos quienes vivimos del esfuerzo y el trabajo." (LT 28/3)

Vogel se diferencia de Ríos y H. Flores en que supera sus aprehensiones a la acción común con la izquierda, en que pone el centro de la unidad en los problemas comunes de los trabajadores, en que considera más la participación de las bases sindicales en el proceso unitario (y en todo esto se acerca a las posiciones de la CNS). Sin embargo, coincide con los otros dirigentes de la UDT en que le da proyecciones orgánicas superiores a la unidad. Por otra parte vacila entre planteamientos de "acción común en base a una plataforma de objetivos concretos" y otros mucho más limitados como "debemos unirnos para estudiar y solicitar alternativas.."

#### LAS BASES TIENEN LA PALABRA

Sin desconocer la importancia que pueden tener para el proceso unitario las posiciones de los dirigentes y sus diferencias de matices, lo decisivo será la actitud que vayan adoptando las bases sindicales. Y éstas no han dejado de presionar en aras de la unidad. El ejemplo más destacado de acción "desde abajo" en este sentido fué la Constitución del "Comité de Solidaridad Tucapel Jiménez" en Concepción. A él se integraron prácticamente todas las organizaciones sindicales de la provincia: Ferroviarios, portuarios, trabajadores de Huachipato, del carbón, del petróleo, etc. Realizaron un acto masivo en Talcahuano al que invitaron a la viuda de Tucapel Jiménez, quien hizo un llamado para que "la muerte de mi esposo no sea en vano y por fin los trabajadores se puedan unir". Y ese llamado fué aclamado por todos los trabajadores y los dirigentes regionales y nacionales allí presentes.



Este fue el ambiente en que se hizo público el anunciado documento convocando a la unidad de la ANEF. En él se plantea: "...hacemos este llamado a la unidad de todos los hombres de trabajo de Chile... como hombres libres, deseamos una patria libre, donde no impere el terror, la inseguridad, el privilegio, la prepotencia, la cesantía, la amenaza ni el hambre... nuestro llamado no es excluyente... las entidades que lo acepten concurrirán a un Gran Encuentro Nacional del Pueblo Chileno ... Por estos grandes ideales y aspiraciones, por los derechos de los trabajadores, por la libertad sindical y la restauración de las libertades ciudadanas, por un porvenir venturoso para Chile, UNIDAD, COMPAÑEROS."

Este llamado de la ANEF tuvo una extraordinaria acogida entre los diversos gremios, independiente de la tendencia sindical o al grupo que ellos adhieren. Tal es así que públicamente se pronunciaron a favor del llamamiento las siguientes organizaciones: Federación del Petróleo; Federación del Plástico; Federación Industrial Ferroviaria; FENTEMA; Confederación Campesina Libertad; El Triunfo Campesino; El Surco Campesino; Federación Sargento Candelaria, Unión de Obreros Ferroviarios; CONSTRAMET; Federación Minera, Federación de Empleados de Bahía; Asociación de Pensionados del SSS; Confederación de la Construcción; CONTEVECH; Confederación del Cuero y Calzado; Confederación de Panificadores; Trabajadores de la Locomoción Colectiva Particular; Asociación Gremial de Camioneros. Muchas otras organizaciones se encuentran estudiando el llamamiento, entre ellas algunos Colegios Profesionales.

#### TRABAJADORES DEL COBRE

REBAJA DE SUELDOS EN EL TENIENTE. Los trabajadores de esta zonal se han visto afectados por la aplicación del punto 3 del convenio colectivo firmado después de la última huelga en mayo del año pasado. En él se establece que los sueldos se reajustarán mensualmente creciente o decreciente en el ciento por ciento de la variación que haya experimentado el IPC. Como según el INE en el mes de febrero la variación del

IPC fue de 0,8, los salarios de los trabajadores fueron reducidos en ese mismo %. La medida afecta a cerca de 8 mil trabajadores y representa para la empresa un shorro mensual de 800 mil pesos. Los 1.800 trabajadores de la fundición de Caletones no se vieron alcanzados por la rebaja ya que ellos negociaron separados de la Zonal.

Malestar de mineros por no pago de gratificación. Los trabajadores de Chuquicamata, El Salvador, Andina y Santiago de CODELCO Chile reclaman porque la empresa pretende no cancelarles la gratificación que les correspondía en la segunda quincena de marzo. Esta situación se debería a que la gran minería cuprera no dio las utilidades que se esperaban en 1981.

Impiden reunión de directiva CTC con sindicatos de Caletones. Juan Pablo Navarro, inspector del Trabajo de Rancagua y secretario ministerial de esa cartera, en la Sexta Región, suspendió una reunión organizada de los sindicatos mencionados con la Confederación. Ante esta evidente persecución de las autoridades, la directiva de la CTC, que preside Emilio Torres decidió elevar una acusación a la OIT por esta provocación y atentado en contra de la libertad sindical.

Inmediatamente conocido este hecho, la CTC recibió el apoyo de diferentes gremios, entre ellos la Confederación Nacional Gastronómica, que preside Manuel Caro, envió una declaración en que manifiesta: "Las directivas sindicales del país no pueden permanecer impasibles ante hechos como éstos, porque ello puede significar que se cercenen nuevos derechos inalienables de los trabajadores, como ha venido sucediendo desde la aplicación del Plan Laboral".

Reelegido Guillermo Medina. A fines de marzo se constituyó la nueva mesa directiva del Sindicato N° 7 de Trabajadores, ex Profesional Rancagua, ratificándose como presidente a Guillermo Medina, quedando como secretario Carlos León; tesorero Alejandro Antequera; primer director Julio Jalil y segundo director Dagoberto Verdugo.

Mineros del cobre están por la unidad de los trabajadores. Los trabajadores de los minerales de Chuquicamata, El Salvador y



Andina adoptaron el acuerdo de dar respaldo a la Confederación del Cobre para conversar con otros organismos nacionales acerca de la unidad de los trabajadores y de una acción común.

En saludo enviado por la Confederación a sus bases con motivo de cumplirse el 31 aniversario de la organización se reitera "su firme determinación de defender sin claudicaciones sus indiscutibles intereses". Más adelante manifiestan: "Sabemos que la tarea es difícil, lo estamos comprobando en el poco tiempo que llevamos ejerciendo nuestros cargos. Por eso es necesario hoy más que nunca, y en homenaje a este aniversario, que los trabajadores del cobre se unan y estrechen filas junto a su confederación y con todos los trabajadores del país, para que seamos escuchados y solucionados nuestros problemas, como deben ser atendidos los trabajadores dignos y respetados".



#### TRABAJADORES DEL CARBÓN

Dirigentes clasistas triunfan en el carbón. En el Sindicato Número Dos de ENACAR fue reelegido con la primera mayoría su presidente Ramón De Gregorio, quien obtuvo 168 sufragios, segundo, Julio Figueroa con 90; tercero, José Contreras con 77; cuarto, Raúl Uribe con 76 y quinto, Rolando Burgos con 69 votos.

Al constituirse la directiva, ésta quedó como sigue: Presidente, Ramón De Gregorio; secretario general, Raúl Uribe; tesorero, José Contreras; primer director, Rolando Burgos y segundo director, Julio Figueroa.

De Gregorio es integrante de la dirección del Consejo Regional del Carbón que preside el dirigente de Victoria de Lebu, Juan Antinac.

Por otra parte, el Sindicato de Trabajadores N°26, ex industrial minero de Lota, reeligió como presidente para un nuevo período a Julio Salazar Sierra también de participación destacada en el C.R.C.. Junto con dicho dirigente fueron también reelegidos Heriberto Reyes, Fresa Mellado. En esta elección se perdió Jaime Ayala quien hace poco había llevado la voz cantante al denunciar supuestas acusaciones por irregularidades en los fondos sindicales de la ex directiva. Frente a la pérdida definitiva de posiciones del oficialismo en el carbón, el gobierno, por gestiones de la presidenta del CEMA Chile, Lucía de Pinochet, ha estado realizando maniobras electoreras para apoyar a los dirigentes oficialistas del Sindicato N°23, ex Metalúrgico de Schwager, afiliados a la organización oficialista Unión de Sindicatos del Carbón y que enfrentaban elecciones sindicales el 16.4. Para tales efectos hizo entrega de cuatrocientos uniformes escolares para que los dirigentes los repartieran entre sus asociados.

#### TRABAJADORES TEXTILES

Sindicato de Paños Tomé llaman a crear frente unido. Ante la grave situación por la que atraviesa la actividad industrial



de la zona, que ha provocado una pavorosa cesantía y el perjuicio del comercio y demás actividades, los sindicatos de la fábrica textil Paños Tomé están impulsando la formación de un frente unido con representación de todos los sectores del pueblo para defender los intereses industriales-económicos locales.

La creación del mencionado frente reviste gran importancia, pues en 1979 desapareció Paños FIAP; Paños Bellavista está reanudando sus faenas con nuevos propietarios, y Paños Tomé está declarada en quiebra, con lo cual el que fuera un vasto complejo textil, ahora guarda sólo el nombre, pues la actividad es mínima y la carencia de trabajo alcanza a más de 2.500 operarios, que con sus familias hacen unas 12 mil personas.

Las gestiones realizadas por los trabajadores en busca de una solución integral a sus problemas, han encontrado eco en otros sectores, especialmente entre los comerciantes, que también pasan por una situación muy crítica. Como resultados parciales de la movilización, los obreros cesantes consiguieron de las autoridades que se les liberara de cancelar deudas del Ministerio de la Vivienda, pagos de escuelas, liceos y universidades, así como de luz, agua y gas.

Sigue juicio de los trabajadores contra ex Rayón-Said. Los 114 trabajadores que laboraban en Rayón-Said realizaron una reunión para analizar la marcha del juicio que siguen en contra de la empresa por el no pago de indemnizaciones por años de servicio y otras regalías legales a que tienen derecho.

Los trabajadores rechazaron la proposición de la empresa de pagar sólo el 50% de lo adeudado y pagado en siete o más cuotas. La defensa está solicitando el pago de los casi 14 millones de pesos y aún no se ha logrado acuerdo por lo que el juicio tiende a alargarse todavía más con el consiguiente agravamiento de la ya de por sí crítica situación de los cesantes.

#### TRABAJADORES DEL CUERO Y CALZADO

Querrela de la Confederación contra autoridades del trabajo. La directiva de la Confederación Nacional de Trabajadores del

Cuero y Calzado, que preside Enrique Vergara presentó una querrela en contra del Superintendente de Seguridad Social porque éste se negó a cobrar 55 millones de pesos que deben los empresarios del sector al fondo de indemnización. La deuda era anterior al 14 de agosto de 1981 en que se ordenó por ley la disolución de dicho fondo. Este funcionario también ha querido intervenir a la sociedad anónima SOCORE, de la cual son socios los trabajadores del Cuero y Calzado.

En conferencia de prensa, Vergara dio cuenta de la querrela y expresó además que tampoco se ha podido cobrar a 26 empresas del ramo el 20% que se aportaba al mencionado fondo, y que debió pasar a sueldo a contar del 14 de agosto de 1981. Por otra parte señaló que en estos instantes se están ventilando en distintos juzgados once demandas por incumplimiento empresarial a las disposiciones del artículo 49 del DL 2.578 sobre negociación colectiva. Los empleadores se niegan a cumplir la cláusula de mantener todos los beneficios del contrato colectivo anterior, reajustado al ciento del IPC.

Los dirigentes de la Confederación consideran que es una injusticia la que se está cometiendo con la liquidación del mencionado fondo ya que mientras en este caso se ha aplicado rígidamente la ley, al fondo de indemnización de BATA se le permitió su continuidad.

#### TRABAJADORES DEL CRISTAL Y EL VIDRIO

Se agudiza la crisis del sector. En un ampliado de dirigentes de los sindicatos afiliados a la Federación de Trabajadores del Vidrio, que preside Juan Moya Olmos, se analizó la marcha laboral del país; estudiándose en particular los difíciles momentos por los que atraviesa la industria del ramo, la que después de contar con 18 fábricas a lo largo del territorio, hoy sólo tiene siete.

También se hizo un detenido balance del resultado de la segunda vuelta de negociación colectiva y de las consecuencias que tuvo en algunas industrias cídricas al producirse posteriormente despido de trabajadores, con las graves consecuencias que la cesantía acarrea.



## TRABAJADORES DE LA CONSTRUCCIÓN

### Aumento de la cesantía por caída en la actividad constructora.

Según cifras entregadas por la Cámara Chilena de la Construcción, en el Gran Santiago se llegó a una caída en la edificación del orden del 79,1% en el número de viviendas aprobadas en ocho comunas -Santiago, Providencia, Las Condes, Ñuñoa, La Reina, La Florida, Maipú y San Bernardo- comparando el período del primero de enero al 22 de febrero de 1982, respecto a igual bimestre de 1981.

En el mismo estudio de la Cámara, la tasa de desocupación en el trimestre noviembre 81 - enero 82 llegó a un 27,2% en la construcción. En el período octubre-diciembre 81 el porcentaje fue del 22,1%; mientras que para el período septiembre-noviembre 81 se registró una tasa de desocupación del 17,4% en la construcción. Los dirigentes de la Confederación de Trabajadores de la Construcción manifestaron su preocupación por la cesantía aclarando que los estudios de la Confederación demuestran que de más de 4.600 trabajadores en Santiago sólo hay 300 actualmente en actividad y que la situación es similar en provincias.

Constituido sindicato en Colbún-Machicura. Quedó constituido el Sindicato de Trabajadores Número Uno de Empresas Internacionales S.A. Chile. La directiva del sindicato que agrupa a los trabajadores del complejo hidro-eléctrico Colbún-Machicura quedó de la siguiente forma: presidente, José Villegas Arévalo; secretario, Roberto Torres Reyes; tesorero, Segundo Contreras y directores, Hugo Tapia Valdivieso y Luis Vega Insunza.

En asamblea general del gremio, los trabajadores decidieron por unanimidad afiliarse a la Confederación de Trabajadores de la Construcción.

## TRABAJADORES AGRICOLAS

Se crea nueva Federación Campesina. Sindicatos agrícolas interempresas de campesinos, vitivinícolas y comuneros de la IV Región, constituyeron la Federación Nacional "Despertar del Norte".



La directiva de esta nueva organización sindical quedó integrada de la siguiente manera: Presidente, Sergio de Jesús Villalobos; secretario, Alejandro Santander Cortés; tesorero, Luis Araya Cisternas y directores, Carlos Rodríguez Araya y Mario Zuloaga.

## TRABAJADORES ELECTROMETALURGICOS

Normalización de la industria IRT. Con el término de la intervención del Síndico de Quiebras en la fábrica, ésta comenzó a operar otra vez en forma independiente.

El dirigente sindical Sergio Vergara, manifestó la preocupación de los sindicatos en el sentido de que no se vaya a retomar a los 900 trabajadores que tenía la fábrica antes de quebrar. Indicó además, que en el momento hay 200 trabajadores ocupados, a quienes se les rebajaron sus sueldos en un 20 a 25 %, con un mínimo de 6 000 pesos mensuales.



## TRABAJADORES DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Más despidos en Cemento Melón. En lo que va corrido del año, la empresa ya ha reducido el personal en tres ocasiones: en el mes de enero despidió a 18 trabajadores; el 31 de marzo salieron otros 16; y en abril cesaron 24.

## TRABAJADORES DEL PETROLEO

Denuncian despidos de ENAP en Magallanes. El presidente de la Federación Nacional de Sindicatos del Petróleo, Antonio Mimiza hizo entrega de una declaración en la que se protesta por el despido de trabajadores en Magallanes y la sustitución de sus servicios por contratistas particulares. Agrega que la ENAP informó oficialmente que "por instrucciones de las más altas autoridades del país", deberá prescindir de los trabajadores que se desempeñan en las secciones Amerada, Topografía, Sísmico N° 2 y prácticamente del Servicio Médico.

Inquietud laboral por rebaja de salarios en COPEC. El presidente del Sindicato N° 2, Julio Reyes, informó que los ejecutivos de la empresa están citando a los trabajadores en forma individual para decirles que por motivos de economía deberán cambiar las condiciones de contratos. Dio como ejemplo de esta medida el caso de los estafetas donde sus remuneraciones cambiaron de un sueldo base de 22 mil pesos a 8.500 con un bono de 13.300 pesos. Aunque aparentemente las remuneraciones no varían ostensiblemente, los trabajadores se ven igual perjudicados por el hecho de la rebaja del sueldo base para efecto de otros beneficios, como indemnizaciones.

Cuando los dirigentes sindicales solicitaron explicaciones de los ejecutivos, uno de ellos respondió que la medida se adoptaba para enfrentar el período de recesión.

## TRABAJADORES GASTRONOMICOS

Presentan recurso de amparo por amedrentamiento. Ante una serie de hechos que van desde la detención del presidente de la

Confederación, Manuel Caro; el ataque a un dirigente del Hotel Carrera; el seguimiento de dirigentes y las visitas intempestivas que grupos de civiles realizan a hogares de dirigentes de provincias para amedrentarlos, la Confederación Nacional Gastronómica presentó un recurso de amparo, cuyos antecedentes se encuentran en manos de un abogado de la capital.

Por otra parte, Manuel Caro manifestó que se ha recurrido a la "Vicería de Solidaridad" para darle a conocer estos hechos que provocan justificada alarma, más aún después de conocerse el vil asesinato del dirigente nacional Tucapel Jiménez.

## TRABAJADORES DEL TRANSPORTE

Ferrovierios demandan soluciones a sus problemas. Que la reestructuración administrativa que está realizando la Empresa de Ferrocarriles del Estado permita obtener prontas y definitivas soluciones a varios problemas de orden laboral, social y económica que afectan al gremio, manifestaron los dirigentes de la Federación de Sindicatos de Trabajadores Ferroviarios de Chile, que preside José Crisdo Reyes.

Entre los principales problemas que afectan a los ferrovierios, los dirigentes citaron: "no pago de días de descanso, que sólo en el servicio de transporte significan más de 6 000 días; incumplimiento de prestaciones médicas; continuo y ascendente despido de personal, especialmente en el servicio de electrificación; no cumplimiento de derechos reconocidos en contratos colectivos; no entrega de contratos individuales al personal".

## TRABAJADORES MARITIMOS Y FORTUARIOS

Elecciones en la FEMACH. Martín Bustos no va a la reelección. La información la entregó el propio Bustos a El Mercurio, agregando que los presidentes de todos los sindicatos afiliados procederían a elegir el nuevo directorio nacional de la Federación.

Bustos, también presidente de la Confederación Marítima de Chile señaló, que próximamente pondrá su cargo a disposición de las organizaciones marítimas agrupadas en la COMACH.



Marineros auxiliares de bahía eligen nueva directiva. La Federación de Marineros Auxiliares de Bahía de Chile realizó una reunión nacional de dirigentes con el objeto de renovar su directiva.

En la elección del nuevo directorio de la federación participaron 6 dirigentes representantes de los puertos de Iquique, Tocopilla, Antofagasta, Chañaral, San Antonio, San Vicente, Talcahuano y Punta Arenas. No participó la representación del sindicato de Valparaíso.

La nueva directiva quedó integrada por su presidente, Georgino Manríquez de Antofagasta; secretario, Juan Acevedo, de San Antonio; tesorero, Víctor Asasmendi, de Chañaral y directores, Oscar Bello, de Talcahuano y Clodomiro Gómez, de Punta Arenas

#### POBLADORES

Oficialistas alarmados denuncian infiltración. Pinochet y otras autoridades de gobierno se reunieron con dirigentes comunales para analizar los problemas de las juntas vecinales tanto a nivel nacional como del Área Metropolitana. Al término de la reunión-almuerzo, Samuel Santibañez, presidente de la Junta de Vecinos de Maipú, señaló que se persigue canalizar y coordinar la participación de los vecinos, "ya que tenemos infiltrados que de repente nos están boicoteando las bases, las directivas y los mismos comités". El mismo dirigente progobiernista señaló su alarma porque ello está ocurriendo a nivel nacional, especialmente en los campamentos.

#### OTRAS INFORMACIONES SINDICALES

Dirigentes de cuatro sindicatos presentaron recurso de protección.

Seis dirigentes de cuatro organizaciones sindicales presentaron un recurso ante la Corte de Apelaciones de Santiago, en contra de quienes impidieron que ofrecieran una conferencia de prensa.

Los recurrentes pertenecen al sindicato Nº 1 América Screw; sindicato de trabajadores Nº 2 de Laboratorio Chile y sindicatos Nº 1 y Nº 4 de Good Year.

La CEPCH envía Memorándum a Pinochet. Haciendo una síntesis del documento enviado al gobierno, Federico Mujica, presidente de la organización dijo que habían planteado fundamentalmente, la falta de comunicación y de diálogo que se mantiene entre el gremio y el gobierno. "Pedimos que los dirigentes sean escuchados y que se les de el mismo trato que a los representantes del sector empresarial".

El mismo Mujica planteó seguidamente, que en la actualidad existe total desamparo para los trabajadores y un caos en las relaciones laborales, donde se consulta la reducción obligatoria y arbitraria de salarios y el cambio de trabajadores antiguos por nuevos. Al respecto, citó la ley 18018, que consagra los despidos sin autorización alguna.

Más adelante criticó las AFP, que gastan millones de dólares en publicidad, lo que tiene a muchas al borde de la quiebra, pese a que han subido el monto de las comisiones que cobran a sus afiliados.

Finalmente, también se refiere al problema de la cesantía y los bajos subsidios que se entregan a quienes pierden su trabajo.

Cambio del Secretario Nacional de los Gremios de la dictadura por diferencias políticas. Misael Galleguillos, que desempeñaba ese cargo, renunció a él por razones oficialmente declaradas como "personales". Sin embargo, el diario La Tercera informa de que las razones "en realidad consistieron en profundas discrepancias con personeros del Ministerio del Trabajo respecto a la forma en que se debe encauzar la actividad laboral y el trabajo de los dirigentes gremiales". Las diferencias tienen su raíz en el mismo problema que divide a todos los sectores productoriales: mientras el Ministro del Trabajo es un fiel representante de los "olanes" y defiende a ultranza la política económica, Galleguillos es de los denominados "fascistas de medio-pelo" y quisiera modificaciones hacia una política más populista. Esto se reflejaba también en las relaciones sindicales que mantenían. El Ministro del Trabajo privilegiaba sus contactos con los dirigentes del llamado "grupo Medina" (el propio Medina, Martín Bustos de los



portuarios, Carlos Ortega de los bancarios, José Domínguez, del Carbón, etc.) mientras que Galleguillos se esforzaba en desarrollar el fantasmagórico Comando Nacional de Trabajadores (con el "dirigente" municipal Sottolichio y otros "dirigentes" del sector público). Fue reemplazado por José Fernández, quien antes desempeñó el cargo de Secretario Regional de los Gremios en la V Región.



Ernesto Vogel, dirigente de la UDT

## MAPUCHES DEFIENDEN SU TIERRA

El 12 de septiembre de 1978 nació el Centro Cultural Mapuche de Chile representando a 80 comunidades de base, principalmente de la Novena Región. La formación de esta organización respondió al intento de la dictadura de terminar con la comunidad indígena, forma de vida tradicional del pueblo mapuche.

Los intentos del gobierno se materializaron en la dictación del Decreto Ley 2568 de marzo de 1979. Este decreto tiene la finalidad de terminar con los mapuches como grupo étnico, al expresar en su artículo primero: "A partir de su inscripción en el Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces, las hijuelas resultantes de la división de las reservas DEJARAN DE CONSIDERARSE TIERRAS INDÍGENAS E INDÍGENAS A SUS DUEÑOS". Pero aún hay más. La medida dispuesta por la dictadura, aparte de asignar la tierra mapuche a sus ocupantes o arrendatarios actuales, concede a éstos la calidad de indígenas y, como resultado de ello, los ocupantes pasan a ser o tener la calidad de mapuches. Con esto, se otorga título legal al usurpador de las tierras indígenas.

El Decreto Ley 2568 modifica la Ley de Asuntos Indígenas 17.729 y deroga entre otros aspectos, conquistas ganadas tras largos años de privaciones, injusticias y sacrificios. Veamos lo que la Ley 17.729 concedía y lo que el DL 2.568 desconoce:



- |  |   |
|--|---|
| 1.1. Declaraba dueños de la tierra al pueblo mapuche y por ende, ésta no se podía dividir.   | 1.1. Desconoce su calidad de poseedores de la tierra, y además, las declara divisibles  |
| 1.2. Entregaba ayuda técnica y crediticia, y la tierra era inembargable  | 1.2. En los casos que haya algún préstamo, éste será a cuenta de una hipoteca ya que la tierra es embargable  |
| 1.3. Respetaba la idiosincrasia, vale decir, costumbres, lengua, folklore, en buenas cuentas, su cultura, educación, artesanía, etc. | 1.3. Al no considerarles mapuches borra de una plumada, toda su esencia, lo que demuestra un absoluto desconocimiento de la realidad y la historia. |
| 1.4. Entregaba inclusive, becas universitarias.  | 1.4. Deroga todo lo establecido y margina al pueblo mapuche de la educación y la cultura.   |

El trabajo organizativo no es ni ha sido fácil porque el gobierno ha desplegado un aparato de presión eficaz para liquidar rápidamente las comunidades, esto es, dividiendo y otorgando títulos de propiedad individual a las llamadas "reducciones indígenas" que aun siendo pequeñas en extensión han sido inhumanamente distribuidas en pequeñas porciones de tierra. Sin embargo, no conforme con crear una legislación etnocida, el gobierno forma una organización paralela al Centro Cultural denominada "Consejo Regional Mapuche" como herramienta de apoyo para la aplicación de ese DL y para debilitar el avance de la organización genuina de los mapuches.



En los primeros meses de 1981 el Ministerio de Economía objetó el nombre de "Centro Cultural Mapuche de Chile" y algunos artículos de los estatutos por lo que se regía la organización; haciendo las variaciones correspondientes optaron por el nombre de "Asociación Gremial Centros Culturales" prescindiendo de la categoría étnica ya que según la ley y la constitución de Pinochet todos los ciudadanos nacidos en Chile son chilenos, aunque de hecho haya minorías étnicas (como la mapuche) que no comparten ni lengua, ni cultura con el resto de los miembros del territorio nacional.

Provisoriamente se comenzó a hacer uso de ese nombre hasta que nuevamente el Ministerio antes mencionado solicitó cambios en el nombre de la organización porque según el orden jurídico las Asociaciones Gremiales y los Centros Culturales conforman dos cuerpos jurídico-legales distintos, de tal forma que no pueden estar contenidos como si fuera una sola entidad. Después de algunas sesiones de discusión se acordó que la organización se denominaría "Asociación Gremial de Pequeños Agricultores y Artesanos Ad Mapu". Moción que fue aceptada por el Ministerio de Economía en septiembre de 1981. Según los propios mapuches la razón de fondo del por qué no les permiten organizarse proviene de la presión ejercida por los colonos que "nos han ido sitiando y despojándonos constantemente de nuestras tierras. Nuestros reclamos no son atendidos y sólo hay tramitación sin resultados positivos. Ellos piensan que si nos organizamos y somos apoyados perderán lo que nos han robado. La verdad es que no nos permiten reunirnos y la policía siempre está rondando y nos fichan como si fuéramos delincuentes. Durante el gobierno pasado tuvimos libertad para darnos el tipo de organización que nosotros estimáramos conveniente. Incluso se dio el apoyo desde La Moneda para apurar la tramitación de la Ley, que al final se aprobó, y donde se reconocían y se cautelaban nuestros derechos a la tierra, y vivienda digna, educación, etc. Ahora todo es distinto y estamos abandonados y a merced del "huinca deshonesto".



Estamos sufriendo porque quieren despojarnos de nuestra tierra. Con estas palabras los mapuches denuncian una historia que no es nueva para ellos. Este problema lo vienen padeciendo desde los tiempos de don Pedro de Valdivia.

Primero fue el invasor español y sus aliados, más tarde los ricos y poderosos y hoy con el beneplácito de los uniformados, que dicen estar defendiéndolos, algunos "chilenos" les quieren quitar sus tierras.

En diciembre del año pasado se presentó una delegación mapuche al Ministerio de Agricultura para solicitar amparo porque se había emitido una orden de lanzamiento contra 20 familias mapuches en la localidad de Guineo a ocho kilómetros de Temuco.

Los delegados relataron su problema diciendo que "Ellos -un huinca llamado Germán Ulbrich y los dueños de la Fábrica de Cebinas Rendel- se metieron a la comunidad para sacar leña. Nos pagaban en plata y nosotros firmamos papeles; recibos, decían ellos, y nosotros firmábamos no más. Y ellos hicieron enredo y trampa, como que le estábamos vendiendo tierra. Enredaron los títulos y uno no sabe de esas cosas, porque el mapuche es ignorante en papeles y entonces fueron al juzgado y el señor Juez los escuchó a ellos y creyó todo lo que le decían y él sacó orden de lanzamiento y como somos gente ignorante no sabemos decir las leyes que defienden a los "huincas" y por eso vinimos a preguntarle a la autoridad si también hay una ley que defienda al mapuche, porque viernes tenía que ser lanzamiento. Vinimos a pedir amparo y hoy mismo allá en la comunidad hay un "palín", que es juego de la chueca y con esos mismos palos todos están dispuestos a defender la tierra".

Casos como este despojo de la tierra a los mapuches, se dan con mucha frecuencia bajo la dictadura de Pinochet. En enero de este año la Asociación Gremial de Pequeños Agricultores AD - MAPU hizo una declaración pública en

que denuncia y exige respeto por la tierra de 336 personas mapuches afectadas ante el remate de 1000 hectáreas de tierras de comuneros mapuches de las comunas de Purén y Los Sauces. De las 1000 hás de tierra -señala la declaración- más de 200 hás están en manos de usurpadores.

#### EL PROBLEMA DE LA TIERRA

La escasez de la tierra se debe a un hecho histórico cristalizado en el siglo pasado con la llamada "psicificación de la araucanía", realizado bajo el gobierno de Domingo Santa María. Con esto se llegó a que los mapuches fueran "radicados" en un sector geográfico determinado, mientras que antes vivían como grupos semi-móviles y los límites de las tierras a cultivar, eran determinados de común acuerdo con el cacique. A un pueblo con esas características se les obligó a vivir en un sector determinado, entregándoles una ridícula cantidad de tierra de 6,1 hectáreas por persona. Ridículo porque hay que considerar que los mapuches eran dueños originarios de las tierras, obligándoles además a desarrollar la agricultura en forma intensiva, cuestión a la que no estaban acostumbrados, ni tampoco poseían los conocimientos técnicos adecuados. Esto significó también una drástica readecuación en las expresiones culturales.

Pero lo que más llama la atención de este hecho es que mientras a los mapuches, dueños de las tierras, se les entregaba una cantidad irrisoria, a los colonos chilenos se les adjudicaban 40 hectáreas, y a los colonos extranjeros de a lotes de 500 hectáreas y en los lugares más productivos. A los mapuches se les ubicaba en los sectores de más difícil acceso (cercanos a la cordillera o costa), prácticamente sin caminos y alejados de los centros de desarrollo.

Otro aspecto revelador es que a los colonos se les proporcionaba ayuda para trabajar en el campo, a los mapuches se les abandonaba a su suerte. Los primeros tenían algún conocimiento de la técnica de la época, y los indígenas ninguno.



## ECONOMIA

# „ESTAMOS TOCANDO FONDO“

La expresión que más se escucha por estos días en Chile es "estamos tocando fondo" que resume el sentir de empresarios y trabajadores frente a la catástrofe económica que se vive. El tono en que se dice no se refiere a esa "tocada de fondo" que podría ser el inicio posterior de una recuperación sino, por el contrario, un estar en el fondo sin saber por donde se saldrá. Casi como un grito de desesperanza, como diciendo "la situación no da para más".

"Las industrias nacionales ya tocaron fondo y están bien paradas en el fondo" dijo a fines de enero el ex Presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Hernán Daroch en una reunión en la que precisamente ese juicio fue casi unánime. Según el diario "La Segunda" la sensación que manifestaron los industriales fue que están mal y que la "fuerte competencia externa y los endeudamientos de las empresas nos tienen enfermos de los nervios".

Los agricultores "acogotados" con los 2.600 millones de dólares de deudas han dicho también hasta la saciedad que tocaron fondo. El famoso experto agrícola Mr. Clifford Hardin tras una visita a Chile no hizo sino confirmar que sin una política agropecuaria y con los altos intereses no hay mucho qué hacer. Los constructores también están

debatándose por subsistir mientras las obras están prácticamente paralizadas.

Los comerciantes no dan más con la disminución de ventas que según Rafael Cumsille, Presidente de la Confederación de Comercio Detallista fue en 1981 de un 31% respecto a 1980. La baja continúa agudizándose en 1982: "Los problemas recién están comenzando -dijo Cumsille- Afectan a todas las áreas de la economía y se traducirán en mayor desempleo". Agregó Cumsille que su gremio está afectado por "un creciente endeudamiento bancario, una baja rentabilidad y alta tasa de intereses, disminución de créditos y subidos costos de operación".

### ¿Y LOS TRABAJADORES?

Con una cesantía que crece día a día como resultado de las quiebras, cierres de industrias, despidos masivos, los trabajadores son víctimas de toda clase de anomalías si todavía tienen un puesto de trabajo: sueldos que no se pagan completos, otros que se rebajan por voluntad del patrón, pagos en vales, negativas a cancelarles indemnizaciones que les deben, etc.

Los problemas no se atenuaron en el verano como se esperaba. Ni siquiera el publicitado Festival de la Canción tuvo el efecto de "calmante" que algunos anunciaban. Incluso en Viña del Mar en plena temporada los comerciantes se quejaron de que sus ventas eran menos de la mitad que las del año anterior y hasta en el mismo Festival se notó menos gente y menos entusiasmo.

### "VACACIONES COLECTIVAS"

Decenas de fábricas aprovecharon los meses de verano para dar "vacaciones colectivas" al personal con el fin de ahorrar costos lo que significó para miles de trabajadores descansos cargados de tensiones e incertidumbres. Por su parte los empresarios tampoco estaban tranquilos. Para ellos el taxímetro de los intereses no se detenía sino que seguía acumulándoles deudas por cada día que pasaba. Muchos



quebraron en ese período y tendrán que cerrar definitivamente las puertas de sus industrias, salvo que las decleren "Unidades Económicas" o los bancos los apoyen. Solamente en Santiago había a fines de febrero 120 solicitudes de quiebra aguardando en la antesala de los juzgados.

Este año 1982 se inició con la quiebra de Manufacturas Chilena de Algodón, la mayor empresa textil del país, nacida hace un año de la fusión de las que antes fueron las tres principales industrias chilenas de ese rubro: Fanel, Yarrur y Caupolicén Chigussyante, las cuales habían adoptado la fusión como forma de enfrentar las dificultades que la dura competencia extranjera -agudizada por la rebaja arancelaria y por el dólar fijo desde 1979- les fue imponiendo. Durante 1981 redujeron a más de dos mil obreros con tal de "abaratar costos" pero a pesar de todo no lograron subsistir a los fuertes intereses y a las bajas ventas. Fue así como la propia empresa fusionaria fue la que solicitó la quiebra dejando una deuda bancaria de más de 76 millones de dólares, más las deudas previsionales y laborales que suman 40 millones de dólares.

Al igual que en el caso de la IRT y de Fanalozza se declaró a Manufacturas Chilena de Algodón "Unidad Económica". La quiebra afecta no sólo a importantes bancos chilenos, partiendo por el del Estado y el Banco Chile, sino que a una serie de bancos extranjeros que tendrán con esto un argumento más para considerar "lesionada" su confianza en la economía chilena. Entre otros habían prestado dinero a la fusión de las industrias textiles de Chile el Libra Bank de Londres (40 millones de dólares) el Finantial Bank de Nova Scotia, el Credit Suisse y el Chase Manhattan Bank. Por otro lado dejar en la calle de un golpe a 2.300 trabajadores es dramático. La "Unidad Económica" no arregla este último problema. Se anunció que sólo 755 operarios tendrán cabida y ... con remuneraciones rebajadas.

También se declaró "Unidad Económica" -entre otras 15 industrias que corrieron igual suerte en enero pasado- a Lota Green. Esta empresa de refractarios tenía 176



trabajadores y tras la quiebra la nueva administración sólo dejó a 87.

Los propios empresarios están molestos con la proliferación de las "Unidades Económicas". El Presidente de la SOFOFA, Bruno Casanova, dijo públicamente que "las declaraciones de unidades económicas son contradictorias y nefastas para el esquema vigente". Estas empresas siguen funcionando subsidiadas por el gobierno "disputando el mercado y los créditos con aquellas que habían logrado salir adelante".

#### BAJAR LOS SALARIOS

Lo que no dicen los empresarios es que además esta vía si bien soluciona en parte el problema de una parte de los trabajadores también está sirviendo para la política de bajar los salarios. Forzados a elegir entre la cesantía y la posibilidad de trabajar con menos salario los trabajadores se ven obligados a aceptar la recontractación en condiciones muy inferiores a las que tenían antes.

La idea de la "Unidad Económica" es mantener la empresa para venderla después a un buen comprador. Pero ¿quién querrá comprar industrias a buen precio si están condenadas a desaparecer en virtud del modelo económico?



Desde los distintos sectores fabriles se escuchan voces cada vez más preocupadas. De acuerdo a informaciones del Presidente del Instituto Textil, Mario Nezal sólo un tercio de las industrias textiles están en producción. De las 350 industrias afiliadas al Instituto en 1974 apenas se mantienen ahora 110. Y el gerente de esa entidad agregó: "de los 50 mil trabajadores que laboraban en el sector en 1975 ahora sólo quedan 20 mil". Según él la mitad de la producción nacional ha sido substituída por artículos importados.

Por su parte la Asociación de Industriales Metalúrgicos "ASIMET" dio a conocer un informe en el que indica que en el sector disminuyó el número de trabajadores en un 17,9 por ciento en 1981 y que se esperaba que en el pasado mes de marzo la disminución fuera de un 25 por ciento. Señaló "ASIMET" que la caída de las ventas en 1980 fue de un 32 por ciento. Atribuyen los metalúrgicos esa caída a "bajas en el mercado interno, especialmente notorias en sectores relacionados con la construcción y las inversiones en minería y mayor influencia de las importaciones". se Anota también que bajaron las exportaciones en casi todas las empresas del sector y que para 1982 se espera una situación aún más desfavorable.

#### LA PRODUCCION

Es cuestión de seguir y sumar la catástrofe. Calzados, prendas de vestir, plásticos, maderas, casi nada se salva. El cuadro es todavía peor en las regiones. En Talca están quebradas todas las empresas ligadas al intervenido Banco de Talca. También en Chillán y en Osorno. En esta última ciudad los industriales redujeron el 70 por ciento del personal que tenían hacia diciembre de 1981. Por su parte los trabajadores de la construcción solicitaron al Ministerio del Trabajo que se practique una investigación en Valdivia donde, según afirman, se han sucedido los despidos masivos.

Tampoco se puede levantar el ánimo con cifras. La encuesta de la SOFOFA respecto a 1981 -dada a conocer en enero- mostró que durante ese año el crecimiento fue nulo: 0,1% es el número entregado oficialmente. Pero lo que es más

grave es la tendencia mostrada: durante el último trimestre la producción industrial cayó en un 8,1 % respecto a igual período de 1980 y en 7,9% respecto al trimestre inmediatamente anterior. De ahí que se piense que la crisis sigue su curso en estos meses.

Entre los sectores que parecen más afectados están los productores de cerámica y losa cuyos productos cayeron en 1981 en un 28,6% respecto al año anterior y que mostraron un nivel de producción en diciembre de 1981 60% más bajo que en 1969, año considerado base. El rubro sustancias químicas cayó en 1981 en un 13%. Otros sectores reducidos en 50% son las industrias de material de transporte, equipos profesionales y científicos, industria básica de hierro y acero, etc.

#### EL "AGENTE AUTOMÁTICO"

Para la minería las cosas no están mejor. Es lo que dice el Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú. El deprimido precio del cobre, los altos intereses y el dolar fijo se han confabulado para que el mejor destino de la pequeña y mediana minería sea cerrar las puertas al no producir a costos que le hagan peso a esos factores. Esa ha sido la suerte de Minera Cerro Negro que dejó a 275 trabajadores cesantes en Cabildo; de Santa Margarita de Astillas en Freirina; de la mina "La Patagua" en La Idigua, por citar los casos más recientes.

En el terreno agrícola las cosas siguen marcadas por las angustias y las deudas que crecen de los agricultores. Un comentarista señaló que los agricultores debían ya más "de lo que les habían expropiado Frei y Allende juntos".

Mientras el Ministro de Castro sigue jugándose por su "ajuste automático" la desocupación aumenta a un nivel que pone nervioso a los más tranquilos. Una encuesta de la Universidad de Chile indicó en diciembre de 1981 que el 13,5 por ciento de la fuerza laboral del Gran Santiago estaba desocupada. La cifra superó en un 28% la tasa de cesantía de septiembre de 1981. Las cifras de los primeros cuatro meses hacen



subir sólo en el Gran Santiago a un 16% la desocupación de la masa laboral. Es una cifra pavorosa.

Hasta en los círculos oficiales se estima que este aumento de la desocupación es demasiado como para quedarse impávidos confiando en el "automatismo" del sistema. Más todavía si se considera que para obtener la verdadera cifra del desempleo hay que incluir el Programa de Empleo Mínimo (PEM). Si se agrega a los adscritos al PEM -ganan 25 dólares mensuales por 8 horas diarias de trabajo- los índices de desocupación bordean el 20%.

En insistentes editoriales de "El Mercurio" y en las declaraciones de los empresarios se habla cada vez con más frecuencia de la "flexibilidad laboral". Esa "flexibilidad" no sería otra cosa que la supresión del salario mínimo y del reajuste por IPC de los salarios. Estas "soluciones" apuntan por cierto en la misma dirección que la rebaja de salarios que ha sido reiterada bajo diferentes formas y con diversos argumentos.

El economista Rolf Lüders, brazo derecho del clan Vial, aconseja una rebaja salarial por decreto. Fundamenta esta idea en lo "complejo de la situación chilena ante la realidad internacional".

#### ENTRAN MENOS DOLARES

En enero pasado entraron a las arcas fiscales sólo 93 millones de dólares netos de amortización, lo que es un 52% menos a los ingresado en diciembre de 1981. Sin duda que eso influye directamente sobre la crítica situación que se advierte en todos y cada uno de los sectores de la economía, el abultado monto del déficit comercial y de cuenta corriente y el hecho de que el monto de la deuda externa haya sido en 1981 de Tres Mil 208 Millones de dólares. La pregunta obvia que se hace cualquier observador ante esas cifras es ¿con qué se pagará la deuda?

Con todo este telón de fondo arrecian las disputas hasta entre los propios partidarios del régimen. Se

habla de crisis en forma abierta y aumentan los epitetos entre los partidarios de De Castro y los que quieren cambios. Hasta "El Mercurio" ha manifestado preocupación por el tono del debate entre los partidarios del oficialismo. En su "Semana Política" expresó: "Los opositores larvados tienen ahora un excelente pretexto para ser oídos por los empresarios que están sufriendo las consecuencias de la dura recesión. Así cada cual va echando su leño a la hoguera sin cuidarse demasiado del rumbo que toma el fuego y de quienes vayan a quemarse con él".

La hoguera ya se está transformando en incendio por estos días. Falta saber quienes realmente se quemarán, aparte de las víctimas ya conocidas.

María Olivis Monkeberg  
(revista "Análisis", marzo 1982)





## CULTURA

# ILLAPU Y EL CANTO NUEVO DE CHILE

El conjunto Illapu fue incluido por la dictadura en la lista de los artistas chilenos que no pueden regresar a su patria. Luego de exitosas actuaciones en Europa decidieron retornar y encontrarse con sus compatriotas que los convirtieron en el más popular conjunto de su género en el interior del país a partir de 1973. Sólo pudieron llegar al aeropuerto de Pudahuel donde les comunicaron que no podían ingresar y que sus conciertos -con todas las entradas vendidas- debían cancelarse definitivamente.

En la actualidad los integrantes del Illapu viven en París y actúan en diversas ciudades de Europa con gran éxito. Recientemente realizaron una temporada con la gran cantante argentina Mercedes Sosa y fueron en Berlín, capital de la RDA, la mayor atracción del Festival de la Canción Política que año a año se realiza en esa ciudad con participación de solistas y conjuntos de todo el mundo.

### LAS RAICES DEL ILLAPU

Andrés Marquez, uno de los seis integrantes de Illapu, (los otros son sus hermanos Jaime, Roberto, Juan Carlos, José Miguel y Eric Maluenda) nos concedió una entrevista para contar experiencias de su trabajo dentro y fuera de Chile y para hacer un poco la historia del celebrado conjunto.

Pregunta: ¿Dónde ve usted las raíces geográficas y musicales del Illapu?

Andrés Marquez: Nosotros somos de Antofagasta, una región de un rico folklore que incluso nuestros compatriotas del sur desconocen bastante. Crecimos escuchando los sonidos que después hemos desarrollado. Somos un grupo con once años de vida profesional. Comenzamos cuando éramos adolescentes, en el liceo. Somos todos autodidactas. El único que estudió música en la Universidad de Chile fui yo. Nuestras raíces no están sólo en el norte de Chile sino en América Latina en general. Creemos en una patria latinoamericana, en el destino común de nuestros países y en sus procesos de liberación. Tenemos tres líneas de trabajo: la recreación de temas folklóricos de nuestro país, el repertorio de autores latinoamericanos y la creación propia. Somos autores de más del 70 por ciento de las canciones de nuestro repertorio, del texto y de la música.

Pregunta: ¿Qué efectos tuvo el "apagón cultural" de la dictadura en el trabajo de ustedes y en general en el movimiento cultural chileno?

A.M.: Hay que decir que los creadores chilenos jamás se han apagado. Ese concepto hay que remitirlo a la prohibición de la dictadura de que algunos destacados artistas puedan participar en el interior del país en el desarrollo de la cultura nacional. Se les niega el acceso a la televisión, a los festivales, a los recitales en teatros, a las grabaciones, etc. Pero ellos han continuado su trabajo en Chile y en el extranjero y llegan al público aunque no le guste a la dictadura. El "apagón" dejó de existir hace tiempo. Fue derrotado por la voluntad de crear de los artistas chilenos.

### EL CANTO NUEVO

Pregunta: ¿Qué hicieron ustedes en Chile después del golpe?

A.M.: Permanecimos por algún corto tiempo en silencio. El asesinato de Víctor Jara nos obligó de cierta manera a tomar precauciones para permanecer en Chile que era lo que más nos interesaba. Comenzamos después nuestro



trabajo apoyándonos en la música andina. Asistimos al nacimiento de un movimiento de grandes proyecciones llamado Canto Nuevo que es el continuador de la Nueva Canción Chilena. El lenguaje es ahora distinto. Es necesario esconder detrás de las palabras el mismo mensaje anterior. No es posible el lenguaje panfletario o discursivo. Eso obliga a los creadores y a los intérpretes a mayores sutilezas, a un esfuerzo artístico mayor. Al comienzo el movimiento alcanzó un gran impulso. Pero la necesidad de ganarse la vida y otros problemas obligaron a muchos conjuntos promisorios a disolverse ya que la persecución se expresa también en el ahogo económico mediante draconianos impuestos que ningún artista modesto puede pagar. Uno de los grandes méritos del Canto Nuevo es su enorme influencia en un movimiento eficientado que se desarrolla en las poblaciones, escuelas, centros comunitarios al calor de la protección de la Iglesia. Es necesario destacar el hecho de que jamás se ha perdido la combatividad de nuestro pueblo. Y uno de sus resultados es el florecimiento del canto, el teatro, la poesía. Desafiando la censura, la persecución, las relegaciones, la expulsión del país centenares de artistas denuncian la persecución y la miseria en todos los niveles. Ellos mantienen en alto el espíritu de un pueblo que no esté muerto ni con los brazos cruzados.



Andrés Marques

Pregunta: ¿Cómo pudieron ustedes mantenerse durante más de cinco años bajo una dictadura que mira con malos ojos todo lo que representa Illapu?

A.M.: Contra viento y mares trabajamos muy intensamente. Desde 1975 hasta 1978 fuimos el conjunto más popular de Chile. Tanto es así que la Televisión Nacional se vio obligada a mostrarnos en sus programas. Nos contrataron en forma exclusiva durante un año. Y participamos en todos los festivales organizados por los municipios. También nos dedicamos a cantar en los sindicatos, en los actos de los parientes de los desaparecidos, con los grupos de cesantes, con los estudiantes, etc. Nos amenazaron cancelar nuestro contrato en la TV, de no invitarnos jamás a algún festival, de ponernos en la lista negra. Estas amenazas se cumplieron en 1978. Nos despidieron de la Televisión, nos prohibieron actuar en el Festival de la Canción de Viña del Mar. Nos dejaron con muy pocas posibilidades para sobrevivir en nuestro país. Por eso en 1980 nos vimos obligados a salir a Francia por algún tiempo.

#### LOS ARTISTAS DE DENTRO Y DE AFUERA

Pregunta.: ¿Y desde entonces Illapu está en el exilio?

A.M.: No, nunca hemos querido el exilio. Salimos con la intención de regresar al poco tiempo. En 1981 la TV nos volvió a invitar para actuar en Chile. Fuimos de inmediato. Cuando llegamos al aeropuerto de Pudshuel nos detuvo la policía. Permanecimos en el aeropuerto algunas horas. Finalmente nos expulsaron acusándonos de extremistas-marxistas y participantes de campañas de desprestigio de Chile en el exterior. A partir de entonces vivimos lo que podríamos llamar el exilio. Pero estamos con las maletas listas para regresar apenas haya la menor posibilidad.

Pregunta.: ¿Y es cierto que ustedes son marxistas?

A.M.: No importa que seamos o no marxistas. Somos simplemente algunas de las miles de víctimas de acusaciones sin ningún tipo de pruebas que confirman que en Chile no



existe el menor asomo de respeto a los derechos del hombre. Nosotros hacemos en el exterior lo que realizamos en Chile hasta 1980. Las canciones que cantamos en Europa son las mismas que cantábamos en Chile. Nos acusan por decir lo que sucede en nuestro país, por denunciar dentro y fuera de Chile lo que todos ven a diario.

Pregunta.: ¿Ve usted alguna diferencia entre los artistas chilenos que trabajan en el exilio con los que están dentro del país?

A.M.: Sí, existe una diferencia que es lógica. El artista en Chile vive los hechos cotidianos, los triunfos y las derrotas diarias, el temor, la persecución, el éxito de algunas acciones, etc. Naturalmente, afuera no se pueden vivir ni percibir plenamente tales experiencias. Nuestra tarea en el exterior es la solidaridad con nuestro pueblo, lo que significa actuar en todos los escenarios que se nos ofrecen. En nuestro caso tenemos el deber de dar a conocer a Chile y su pueblo con nuestras voces. Otra tarea importante en el exilio es aprender. Recién hicimos un curso de percusión en París con un compañero del ex Aparcoas. Pensamos luego hacer cursos de voz y de otros instrumentos que no dominamos. Aspiramos a crecer como conjunto y ser cada vez mejores.

#### CADA VEZ MEJORES

Pregunta.: ¿Y qué sensaciones experimentan ustedes en un recital?

A.M.: En cualquier recital experimentamos siempre nuevas sensaciones. Notamos cuando el clima de la sala está alto y cuando baja el interés de quiénes nos escuchan. Usamos una gran cantidad de instrumentos en cada recital. Por ejemplo, quena, quenachos, moseños, mediomoseños, zampoñas, sikuras, cascas, guitarras, charangos, cuatro, triple, benduria, diversos instrumentos de percusión, etc. En nuestro repertorio hay canciones de lamentos y canciones de combate. Por ejemplo un homenaje a las mujeres de los desaparecidos que creamos en Chile en 1978 o un coral sobre un poema de



Pablo Neruda del "Canto General" que se llama "Aunque los pasos toquen". Nos caracterizamos por la diversidad. Obviamente hemos sido influenciados por muchos elementos de la música moderna. No desdeñamos ni la tradición ni la vanguardia musical.

Pregunta.: París, la ciudad en que ustedes viven en la actualidad es un centro de artistas conocidos en Chile ¿Existe allí una organización de artistas chilenos?

A.M.: No existe una organización formal sino un trabajo a menudo común de artistas en el exilio. Nos reunimos para cambiar ideas, para apoyarnos mutuamente. También criticamos nuestro trabajo musical, teatral o plástico. Tenemos muchos amigos entre los franceses. O más bien: en todas partes hay amigos de Chile y de la lucha por la libertad y la democracia en nuestro país. Nuestro trabajo es facilitado por ellos. Y es nuestro firme propósito alcanzar el más alto nivel artístico posible para ser así una herramienta mucho más eficaz del combate de los chilenos por días mejores.

Cecilia Vargas



# PANORAMA LATINOAMERICANO

## GUATEMALA:

### EL TERROR Y LA RESPUESTA

Como se había previsto, el General Aníbal Guevara, Ministro de Defensa, patrocinado por el sangriento presidente saliente, General Romeo Lucas García, obtuvo en Guatemala el mayor número de sufragios en unas elecciones más que fraudulentas. Para dar cumplimiento a las exigencias de la administración Reagan los militares se preocuparon de conducir a los lugares de votación. Los informadores dan cuenta de haber observado en las zonas rurales a los soldados conduciendo a los campesinos hasta el lugar donde se hallaban instaladas las mesas receptoras de sufragios. Sin espacio para elegir la papeleta de voto cada persona debía coger la de su predilección a la vista de algún militar o del cacique oficial del lugar. Otros campesinos llegaban directamente en camiones del ejército. El oficialismo preparó un gran despliegue de todo su ejército y de sus fuerzas de seguridad, que incluyen los cuerpos paramilitares. Bloqueó todos los pueblos y ciudades, prohibiendo los desplazamientos y amenazando con fuertes sanciones a quienes no pudieran mostrar en su carta de identidad el sello de la mesa donde se hubiere depositado el sufragio. Los helicópteros volaron incesantemente todas las carreteras y los alrededores de los poblados. La guerrilla que había incrementado su actividad los días anteriores interceptó en varios tramos la carretera panamericana y otras interiores, volando

camiones y cruzándose en la vía. Pero se mantuvo inactiva el día de las elecciones.

#### LA PAZ ES IMPOSIBLE

La administración Reagan necesitaba que los militares guatemaltecos realizaran unas elecciones con visos de credibilidad, al menos para calmar a los congresistas y senadores norteamericanos. Probablemente ni la Casa Blanca ni el Departamento de Estado tienen dudas acerca de la farsa. En un país donde diariamente mueren asesinadas por las bandas paramilitares y por el propio ejército entre treinta y cincuenta personas, difícilmente pueden celebrarse unas elecciones limpias. Pero Washington necesitaba que en Guatemala se diera una apariencia de normalidad y de que era posible -igual que en El Salvador- realizar unas elecciones "libres" a pesar de la lucha guerrillera.

El general Guevara ha declarado que está dispuesto a triplicar el ejército y las fuerzas de seguridad para aniquilar a los guerrilleros. Al mismo tiempo ha ofrecido una amnistía para los que acepten volver a la legalidad. Desde luego no ha dicho nada acerca de garantizar contra las bandas paramilitares las vidas de los que se acojan a su generosidad. Guevara encarna ni más ni menos que la continuidad de la dictadura militar en defensa de la oligarquía que recobró el poder con la insurrección de Castillo Armas y la intervención norteamericana en 1954. El general podrá aumentar los efectivos del ejército y acentuar todavía más la bárbara represión. Pero lo que no va a ocurrir de ninguna manera es la "pacificación" de Guatemala.

#### LA DRAMÁTICA VIDA DEL PUEBLO

La propaganda norteamericana pretende hacer creer que la lucha armada del pueblo guatemalteco no es otra cosa que "terrorismo importado" de Cuba o de la URSS. Nadie cree eso porque el volcán social de Guatemala tiene como base explosiva decenios de explotación, miseria, crímenes contra un pueblo que está dispuesto a luchar hasta las últimas consecuencias a pesar del terror criminal con el que se enfrenta diariamente.



En un país donde el 75% de la población es campesina, el 2% de propietarios disponen de más del 60% de la tierra. Las rentas de 520 latifundistas superan los ingresos sumados de 378 mil pequeños agricultores y de 74 mil braceros. A quienes se encuentran en la base de la pirámide social (la mitad de la población) les corresponde entre el 10 y el 15% de la renta nacional. Según señala el Consejo Interamericano Económico Social los desocupados y los parcialmente ocupados son cerca de un tercio de la población activa. Los precios aumentan y cae la capacidad adquisitiva. Las estadísticas testimonian que cuatro quintas partes de la población se halla al borde de la miseria extrema e incluso por debajo de esa condición.

Es dramática, sobre todo, la vida de la población indígena. Un botón de muestra elocuente: en 1954 en el Noroeste fueron desalojados de sus tierras los campesinos indígenas. Se asentaron en la selva virgen y pusieron en explotación parcelas casi sin aperos de labranza. Pero allí se descubrió petróleo y les volvieron a arrebatar las tierras. Ya no quedaba selva virgen donde asentarse y empezar de nuevo. La única posibilidad era morir de hambre. Quienes opusieron resistencia fueron exterminados y a los restantes se le lleva cada año en camiones a la Costa del Pacífico para trabajar en las algodóneras y cañaverales.

#### UNA MAFIA CRIMINAL

Según el periodista alemán, Friedrich Kaseebeer, corresponsal del "Süddeutscher Zeitung" de la RFA el gobierno de los generales en Guatemala no es otra cosa que "una mafia criminal". El mismo periodista escribe "Los crímenes políticos son para el gobierno de Guatemala un deporte nacional". Según datos del Ejército Guerrillero de los pobres, las víctimas de crímenes fueron en 1981 unas 13.500 personas. En su mayoría se trata de estudiantes universitarios, intelectuales, profesionales, campesinos, indígenas. Fueron asesinados 75 activistas del Partido Demócrata Cristiano al comienzo del año. Cuando en Ciudad de Guatemala se llama a alguien "sandía" es



Guerrilleros guatemaltecos en El Quiché

decir "verde por fuera, rojo por dentro" equivale a una amenaza de muerte. Los torturadores quedan irreconocibles. En lagos y ríos aparecen con frecuencia sacos de plástico conteniendo restos humanos. También se practica el exterminio de aldeas enteras.

Un órgano especial superior dirige los actos terroristas, los secuestros y las ejecuciones. Lo componen siete miembros, entre ellos el Jefe del Estado Mayor del Ejército, un consejero yanqui y un representante de la Asociación de Empresarios. Los planes represivos elaborados con ayuda de especialistas del Pentágono los ponen en práctica el ejército guatemalteco y las bandas paramilitares. El ejército -la fuerza represiva fundamental- cuenta con 18 mil hombres y es uno de los mejor equipados e instruidos de América Central. Su jefe es el General Benedicto Lucas García, hermano del ex Presidente. Los militares guatemaltecos aprenden en escuelas especializadas yanquis métodos de lucha antiguerrillera, de interrogatorios, torturas y de trabajo psicológico. Según datos del Pentágono entre 1950 y 1977 egresaron de academias militares de EEUU 3.334 oficiales guatemaltecos.



## ASESINOS A SUELDO

Las fuerzas represivas recurren a todo tipo de provocaciones. A menudo en ropas de guerrilleros asaltan a viajeros. También se presentan en una u otra aldea, pronuncian discursos aparentemente revolucionarios y exhortan a la población a incorporarse a la guerrilla. Responden el llamado jóvenes que no quieren servir en el ejército o campesinos cuyas vidas peligran. No lejos de sus hogares los fusilan a todos.

Entre las bandas paramilitares que colaboran con el ejército las más conocidas y criminales son "Mano Blanca" y "Ejército Secreto Anticomunista". Según el diario inglés "Financial Times" las actividades de estas bandas son dirigidas desde el gabinete presidencial. Ambos grupos integrados por asesinos a sueldo fueron formados por el Movimiento de Liberación Nacional de orientación fascista. Los crímenes también los ejecutan numerosos "detectives" "agentes secretos" o simplemente "aficionados" del Ministerio del Interior con tal de ganar dinero. En la revista francesa "Nouvel Observateur" se relató: "Se paga siempre después de ejecutado el asesinato. A veces los asesinos visitan a la víctima. Le dicen "Usted está en la lista. Fulano de tal nos ha dado tanto por el trabajo. ¿Nos ponemos de acuerdo? ¿Por el doble trato hecho?"

No obstante la estrategia de las represiones y del terror masivo no da resultado a pesar de la magnitud y de su horror. Mueve a los guatemaltecos a participar con más vigor en la lucha revolucionaria contra la sanguinaria dictadura.

### "LIMPIEN UN POCO Y LES AYUDAREMOS"

"Limpien un poco y después les ayudaremos"... Con estas palabras se dirigió a las autoridades guatemaltecas el General Vernon Walters, emisario especial de Washington y ex Director Adjunto de la CIA que viajó a Guatemala poco después de llegar Reagan a la Casa Blanca. Todo indica que la escalada de terror ha satisfecho a la nueva administración de EEUU ya que desde finales de 1981 se comenzó a cumplir la promesa en

primer lugar con asistencia militar. Reagan haciendo a un lado la hoja de parra de los derechos humanos de Carter afirmó que el gobierno guatemalteco "defiende la paz y el progreso". Resanudó los envíos de helicópteros de combate, artillería, camiones pesados, jeeps, pnatas de radio y otros materiales de guerra. En 1981, la ayuda militar yanqui a Guatemala totalizó 10 millones de dólares. Durante este año esa ayuda se triplicará.

Como en El Salvador, Washington aconsejó convocar a elecciones presidenciales. Tal exigencia se cumplió el pasado 7 de marzo con los resultados conocidos.

### LAS ORGANIZACIONES REVOLUCIONARIAS

La vanguardia de la lucha militar y política revolucionaria del pueblo de Guatemala es el "Ejército Guerrillero de los Pobres" (EGP) fundado hace 9 años. El EGP elige para sus operaciones las poblaciones más numerosas, las más azotadas por la miseria y el desempleo, en primer lugar las aldeas habitadas por indígenas. Otros movimientos guerrilleros son las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR) integradas por diversos grupos revolucionarios que desde 1963 actúan en el departamento de El Petén y en el litoral Sur y la Organización del Pueblo en Armas (ORPA) formada principalmente por indígenas y que actúa en Sierra Madre. El 7 de febrero pasado el EGP, la ORPA, FAR y el núcleo de dirección nacional del Partido Guatemalteco del Trabajo formaron la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca.

Todos ellos son intérpretes de las aspiraciones verdaderas del pueblo guatemalteco. Quieren liquidar la dictadura y constituir un gobierno revolucionario, patriótico, popular y democrático. Su lucha es dura y sin treguas pero tienen la seguridad que abrirán el cauce del futuro de una nueva Guatemala.



# FASCISMO CORRIENTE

## MAS DE 600 PERSONAS DETENIDAS EN TRES MESES

La Comisión Chilena de Derechos Humanos denunció el incremento de las detenciones durante los tres primeros meses de 1982. En un informe dado a conocer en Santiago la entidad señaló que en este período las autoridades arrestaron a 616 personas, lo que representa las dos terceras partes de las detenciones ocurridas durante todo 1981. La Comisión condenó también las torturas practicadas por agentes policiales y de seguridad contra los detenidos y recordó el asesinato el 25 de febrero pasado del dirigente sindical Tucapel Jiménez. Señaló la comisión como condiciones mínimas para lograr la vigencia de los derechos humanos en Chile el control judicial de todas las acciones de los servicios de seguridad, libertad de expresión y el término del exilio para millares de chilenos. La entidad criticó además la poca vigencia de los recursos de habeas corpus y expresó su preocupación por la situación económica imperante en el país, el comportamiento de los servicios policiales y de seguridad y sobre el crimen de Tucapel Jiménez.

## DETIENEN A CUATRO SUPUESTOS COMUNISTAS

Efectivos de seguridad de la Quinta Región dijeron haber desarticulado una célula del PC y acusaron a sus

miembros de participar en diversos atentados con explosivos y bombas incendiarias, incluyendo los que afectaron a las transmisiones de televisión del reciente Festival de la Canción de Viña. Los detenidos a quienes se acusa de desarrollar sus actividades especialmente en Peñablanca y Villa Alemana son Víctor Rafael Castillo Galaz, Gabriela del Carmen Valdivia Altamirano, José Orlando Díaz Sánchez y Eleodoro Melo Veas.

Según el comunicado a la prensa entregado por Dinaos los cuatro inculcados participaron en la instalación de bombas en una torre de alta tensión de Peñablanca con diez cartuchos de dinamita. Este hecho está relacionado con el atentado al festival de Viña del Mar del 22 de febrero pasado.

## EMPEZO A FUNCIONAR LA COORDINADORA POLICIAL

Se reunió por primera vez (2.4.82) la Central de Coordinación Policial cuya creación fue dispuesta por Pinochet. Su tarea será coordinar todas las acciones en las que deban actuar conjuntamente carabineros e investigaciones. La información la proporcionó el Ministro de Defensa General Washington Carrasco. El organismo que depende de esa secretaría de Estado está integrado por el sub jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional Brigadier General Gabriel Pizarro Seymour, el director de orden y seguridad de Carabineros General Rosalino Fuentes Silva y el Sub Director de Investigaciones, Prefecto Julio Rada.

## RELEGADOS CUATRO MILITANTES DEL PC

Fueron relegados a las aldeas más remotas del norte del país cuatro trabajadores acusados de ser militantes de una célula del Partido Comunista. El comunicado oficial dado a conocer señala textualmente: "Se comunica a la opinión pública que las fuerzas de seguridad dando cumplimiento a lo dispuesto por el Ministerio del Interior a través de los decretos 3640 y 3641 del presente mes procedieron a detener a los siguientes ciudadanos: Segundo Calfulen Quintraque, Juan Olivares Cayul, Carlos Zapata Sepúlveda y Raúl Calfuquen Quintraque. Estos individuos formaban parte activa de una célula del proscrito Partido Comunista habiendo sido sorprendidos



en actividades tendientes a alterar el orden público y perturbar la paz interior. Con fecha 19 de marzo el Ministerio del Interior dispuso la permanencia obligada de las personas mencionadas por el período de tres meses en los lugares que se indican: Calfulen en Mamiña, Carlos Zapata en Huara, Juan Olivares en Chiapa, Raúl Calfun en Sierra Gorda".

#### 50 ABOGADOS ACUSAN AL PRESIDENTE DE LA CORTE SUPREMA

El Presidente de la Corte Suprema Israel Bórquez fue acusado de parcialidad en su interpretación sobre la crisis moral que afecta al país. Más de medio centenar de abogados chilenos enviaron a Bórquez una carta en la cual le criticaban la ligereza con que recientemente enjuició el tratamiento de la prensa al caso de un sicópata que asesinó a 10 personas y al crimen de Tucape Jimémez.

El 9 de marzo Bórquez pronunció un discurso por cadena de radio y televisión que es estimado por los abogados firmantes de la carta como "atentatorio a la libertad de expresión, ligero y parcial" "Llama la atención —añade la carta— la falta de preocupación del señor Bórquez por otros derechos tanto o más importantes como son la vida, la libertad y la seguridad de las personas". Recuerdan los abogados que los más graves delitos comunes han sido cometidos en los últimos años por funcionarios públicos pertenecientes a organismos de seguridad y policiales dependientes del gobierno. Bórquez acusó a la prensa chilena de sensacionalista, de atentar contra la honra de personas y familias y de violar los secretos de sumarios judiciales al informar sobre los crímenes de Viña del Mar en los que al comienzo apareció involucrado un importante hombre de negocios vinculado al régimen.

A raíz de este hecho Pinochet dispuso dictar una ley que limita aún más la libertad de prensa y expresión. El Presidente de la Corte Suprema fue su primer propagandista.

#### DESAPARECE PERIODISTA A DOS DIAS DE REGRESAR A CHILE

Un recurso de amparo en favor de Víctor Condori de 60 años, ex reportero del diario "Clarín" prohibido en 1973

por la dictadura fue interpuesto por su esposa Violeta Salazar Valencia en la Corte de Apelaciones. La esposa de Condori afirma en el documento que su cónyuge "se encuentra presumiblemente detenido desde el viernes 5 de marzo". Agrega que junto con su marido regresaron a Chile después de residir cuatro años en el extranjero el 3 de marzo en un vuelo de Lufthansa y que Condori desapareció cuando hacía sus primeras visitas a sus amigos y familiares en Santiago.

#### NEGARON INGRESO DE PREMIO NOBEL DE LA PAZ

El Ministerio del Interior negó el ingreso al país del Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel debido a que según el Ministerio "en sus anteriores visitas violó el estatuto que regula la permanencia de los turistas y los obliga a no intervenir en asuntos internos". Pérez Esquivel había sido invitado a Chile por el Cardenal Silva Henríquez. La Vicaría de la Solidaridad dependiente del Arzobispado emitió un comunicado de prensa en el que señaló que el Premio Nobel tenía proyectado visitar a los directivos del servicio Paz y Justicia, Jorge Osorio y Domingo Namuncura que permanecían recluidos en la Penitenciaría de Santiago. El Arzobispado por su parte expresó a López Esquivel su "solidaridad ante el vejamen de que ha sido víctima".





# CARTAS DE LOS LECTORES

## MUJERES OLVIDADAS

Estimados compañeros del Boletín:

Les escribimos desde Australia donde cualquier material que tenga que ver con nuestro país es devorado por los chilenos residentes que son muchos y que tienen muy poca información acerca de lo que pasa en el país. Nos llegó el Boletín dedicado al día internacional de la mujer desgraciadamente cuando ya habíamos realizado algunas jornadas que movilizaron a numerosas compañeras. Nosotras estamos haciendo siempre lo que podemos por Chile y una de nuestras tareas es ayudar un poco a los comedores populares y a los niños hijos de desaparecidos o prisioneros. Debo decirles que nos gustó mucho el número del Boletín que recibimos y algunas de sus crónicas nos serán muy útiles para ponernos en contacto con las mujeres australianas y hablarles de nuestras compañeras en Chile.

Pero me permito hacerles una crítica. En el artículo dedicado a la historia de las luchas femeninas en nuestra patria ustedes se olvidaron de algunas notables figuras que no pueden silenciarse si se mencionan otras que tuvieron tanta o menos importancia que ellas. Por ejemplo, no aparece para nada doña Amanda Labarca que fue pionera de los derechos de la mujer en Chile ni doña Elena Ceferena, una de las principales animadoras del MENCH. Faltaron en la lista Olga Poblete, María Marchant, Athenas Dedes, Aida Yávar, Aida Parada. También ustedes se olvidaron de mencionar a la primera mujer

parlamentaria que fue Inés Enriquez y a la primera ministro doña Adriana Olgún de Baltra, ministro de Economía en 1949. ¿Por qué se olvidan también de María de la Cruz, que fundó el primer Partido Femenino y que fue la primera senadora? Es claro que es una señora un poco loca pero me han dicho que ahora es opositora a la junta. Loca y todo merece ser mencionada porque la historia es así.

Les envío muchos saludos de mujeres chilenas que viven en Australia,

E. O. V.

Box 1476, Sidney.

## "AMERICA JOVEN"

Estimado compañero director del Boletín CEXCUT:

Hace algún tiempo ya que le estamos remitiendo nuestra revista "América Joven" y nos gustaría concretar un intercambio más regular con la revista de la CUT. Hemos leído con gran interés el número que ustedes nos remitieron, sobre todo lo que dice relación con el movimiento obrero de Chile y el camino recorrido hasta llegar a la fundación de la CUT.

Sin duda hay cosas que nos separan y algunas en las que convergemos, pero, por sobre ello, nos interesa mantener algún contacto con ustedes. De vuestra revista podemos aprender mucho, no sabemos si la de la nuestra podrán ustedes decir lo mismo.

Confiamos en que podemos mantener este contacto, fraternalmente,

Los cabros de la redacción de  
"América Joven", Wijnhaven 3011 WH, Rotterdam,  
Nederland.

N de la R.: Valorizamos el excelente nivel y el esfuerzo que significa la edición de "América Joven" cuya periódica aparición nos alegra mucho. Estamos convencidos que las divergencias son secundarias a estas alturas. Lo importante es que



estemos de acuerdo en lo fundamental: combatir a la dictadura y luchar por la democracia y la libertad en Chile. Aceptamos gustosos el contacto con "América Joven" y creemos que nosotros también tenemos mucho que aprender de sus ediciones.

¿DONDE ESTA LA LUCHA POR LA PAZ?

Compañeros del Boletín CEXCUT:

Recién fui testigo en Frankfurt, la ciudad en que vivo, de una gigantesca manifestación pacifista en los días de la semana santa. La principal preocupación de los ciudadanos de la RFA y de otros países de Europa es la paz tan amenazada por la política guerrerista y aventurera de la administración Reagan. En estas manifestaciones también participamos chilenos porque la paz es un asunto que tiene que ver con todos los seres humanos más allá de los regímenes políticos y de las nacionalidades. Ello me mueve a pedirles que ustedes se ocupen también del tema. No puede ser indiferente a los chilenos la lucha por la paz y menos a los trabajadores que son las principales víctimas de todas las guerras. Es demencial el despliegue de misiles y la bomba de neutrones que mata a la gente y deja las cosas intactas. Se habla con demasiada ligereza del suicidio de la especie humana y tenemos que luchar contra la guerra, demostrar que no somos masas inertes dispuestas a sucumbir bajo el fuego nuclear. Creo que es un tema que el Boletín del CEXCUT debe abordar.

Saludos atentos,

N. Muñoz  
Kirchhainer Strasse 33,  
Frankfurt, RFA.

---

BOLETIN EDITADO POR EL  
COMITE EXTERIOR  
DE LA CENTRAL UNICA DE TRABAJADORES DE CHILE  
Director : Luis Alberto Mansilla  
Consejo de Redacción:  
Fernando Flores  
Luis Guzman  
Correspondencia: 8 rue Suger, 93.200 Saint Denis.  
Paris, Mayo 1982.

---